



АЯ46



KZ.O.02.0052

**Canon**

# *PowerShot SX150 IS*

Начало работы

**РУССКИЙ**

Посібник із початку роботи

**УКРАЇНСЬКА**

Жұмыстың басы

**ҚАЗАҚША**

CEL-SR8UA2M0

ОТПЕЧАТАНО В ЕС  
НАДРУКОВАНО В ЕС  
ЕО-ДА БАСЫЛҒАН

© CANON INC. 2011



**Canon**

# *PowerShot SX150 IS*

## Начало работы

Более подробные сведения см. в полном руководстве пользователя, поставляемом на диске «DIGITAL CAMERA Manuals Disk».

- Перед началом работы с камерой обязательно ознакомьтесь с данным Руководством, включая раздел «Меры предосторожности».
- Ознакомление с данным Руководством поможет научиться правильному обращению с камерой.
- Храните это Руководство в надежном месте, чтобы его можно было использовать в будущем.

**РУССКИЙ**

## Проверка комплектности

Проверьте наличие в комплекте поставки камеры перечисленных ниже комплектующих.

При отсутствии какой-либо принадлежности обращайтесь по месту приобретения камеры.



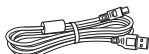
Камера



Щелочные элементы питания  
типоразмера AA (x2)



Ремень для  
запястья WS-800



Интерфейсный кабель  
IFC-400PCU



Компакт-диск DIGITAL CAMERA  
Solution Disk



Начало работы  
(настоящее Руководство)



Гарантийный талон Canon  
на русском языке

### Использование Руководств

Также см. руководства на компакт-диске «DIGITAL CAMERA Manuals Disk».

- **Руководство пользователя камеры**  
Освоив основные операции, переходите к освоению многочисленных функций камеры для съемки более сложных фотографий.
- **Руководство по программному обеспечению**  
Ознакомьтесь с ним перед использованием прилагаемого программного обеспечения.



- Карта памяти не входит в комплект поставки (стр. 8).
- Для просмотра руководств в формате PDF требуется программа Adobe Reader. Для просмотра руководств в формате Word (требуется только для стран Среднего Востока) можно установить программу Microsoft Word/Word Viewer.

## Прочитайте это в первую очередь

- Для проверки правильности записи изображений сделайте несколько начальных тестовых снимков и просмотрите их. Обратите внимание на то, что компания Canon Inc., ее филиалы и дочерние компании, а также дистрибьюторы не несут никакой ответственности за любой ущерб, обусловленный какой-либо неисправностью камеры и ее принадлежностей (включая карты памяти), приводящей к сбою в записи изображения или к записи изображения не тем способом, на который рассчитан аппарат.
- Изображения, снятые данной камерой, предназначены для личного использования. Не записывайте изображения, защищенные авторскими правами, без предварительного разрешения владельца авторских прав. В некоторых случаях копирование с помощью камеры или иного устройства изображений, снятых во время спектаклей или выставок, а также снимков объектов коммерческого назначения может являться нарушением авторских прав или других установленных законодательством прав даже в том случае, если съемка изображения была произведена в целях личного использования.
- Условия гарантии на камеру см. в гарантийном талоне Canon на русском языке, входящем в комплект поставки камеры. Адреса службы поддержки клиентов Canon см. в гарантийном талоне Canon на русском языке.
- Жидкокристаллический монитор изготавливается с использованием высокоточных технологий. Более 99,99% пикселей работают в соответствии с техническими требованиями, но иногда неработающие пиксели могут отображаться в виде ярких или темных точек. Это не является неисправностью и не влияет на записываемое изображение.
- Для защиты от царапин во время транспортировки ЖК-монитор может быть закрыт тонкой пластиковой пленкой. В таком случае перед началом использования камеры удалите пленку.
- Будьте осторожны при длительной работе с камерой – ее корпус может нагреться. Это не является неисправностью.

### **CANON INC.**

30-2, Shimomaruko 3-chome, Ohta-ku, Tokyo 146-8501, Japan

### **CANON EUROPA N.V.**

Bovenkerkerweg 59-61, 1185 XB Amstelveen, The Netherlands

## Меры предосторожности

- Перед использованием камеры обязательно прочтите приведенные ниже правила техники безопасности. Строго следите за соблюдением правил надлежащего обращения с камерой.
- Рассматриваемые на последующих страницах меры предосторожности позволяют исключить нанесение травм Вам и другим людям, а также повреждение оборудования.
- Также обязательно изучите руководства, входящие в комплект поставки всех используемых Вами дополнительных принадлежностей.



### Предостережение

Указывает на возможность серьезной травмы, вплоть до смертельного исхода.

- **Запрещается применять вспышку в непосредственной близости от глаз людей.** Воздействие света повышенной интенсивности, испускаемого вспышкой, может привести к ухудшению зрения. В частности, при съемке детей минимально допустимое расстояние до ребенка составляет 1 м.

- **Оборудование следует хранить в местах, недоступных для детей и подростков.** Ремень: попадание ремня на шею ребенка может привести к удушью.

- **Используйте только рекомендованные источники питания.**
- **Запрещается разбирать, модифицировать или нагревать изделие.**
- **Не допускайте падения изделия или сильных ударов по нему.**
- **Если изделие упало или каким-либо другим образом повреждено, во избежание опасности получения травмы не дотрагивайтесь до его внутренних деталей.**
- **Если из изделия идет дым, ощущается посторонний запах или изделие работает неправильно, немедленно прекратите использование изделия.**
- **Запрещается чистить изделие органическими растворителями, такими как спирт, бензин или разбавитель для краски.**
- **Не допускайте контакта изделия с водой (например, морской) или другими жидкостями.**
- **Не допускайте попадания в камеру жидкостей или посторонних предметов.**

Возможно поражение электрическим током или возгорание.

В случае попадания внутрь камеры жидкости или посторонних предметов немедленно выключите камеру и извлеките из нее элементы питания.

- **Пользуйтесь только рекомендованными аккумуляторами/элементами питания.**
- **Не оставляйте аккумуляторы/элементы питания рядом с открытым огнем и не бросайте их в огонь.**

Возможен взрыв или утечка электролита из аккумуляторов/элементов питания и, как следствие, поражение электрическим током или пожар. Это может привести к получению травмы и повреждению окружающей обстановки. Если при протечке аккумуляторов/элементов питания вытекший из них электролит попал в глаза, в рот, на кожу или на одежду, немедленно смойте его водой.

- **Выключайте камеру в местах, в которых ее использование запрещено.**

Излучаемые камерой электромагнитные волны могут мешать работе электронных инструментов или других устройств. Соблюдайте необходимую осторожность при использовании камеры в местах, в которых ограничено использование электронных устройств, например в самолетах или в медицинских учреждениях.

- **Не пытайтесь проигрывать прилагаемый компакт-диск (или диски) в проигрывателе, не поддерживающем воспроизведение компакт-дисков с записанными данными.**

При прослушивании через наушники громких звуков, возникающих при проигрывании этих компакт-дисков в проигрывателях музыкальных компакт-дисков, возможно повреждение слуха. Кроме того, это может привести к повреждению громкоговорителей.

**Предупреждение**

Указывает на возможность травмы.

- Держа камеру за ремень, соблюдайте осторожность, чтобы не допускать ударов по камере, не подвергать ее чрезмерным механическим нагрузкам и тряске, а также не допускать зацепления ремня за другие предметы.
- Будьте осторожны, чтобы не допускать ударов или сильного нажатия на объектив. Это может привести к травме или к поломке камеры.

• Следите, чтобы в процессе съемки не закрывать вспышку пальцами или одеждой. Это может привести к ожогам или повреждению вспышки.

- Не используйте, не оставляйте и не храните изделие в следующих местах:
  - под яркими солнечными лучами;
  - в местах, в которых температура превышает 40 °C;
  - во влажных или пыльных местах.

В противном случае возможна протечка, перегрев или взрыв аккумуляторов/элементов питания, и, в результате, поражение электрическим током, возникновение пожара или причинение ожогов и других травм.

- При длительном просмотре эффекты перехода между кадрами слайд-шоу могут вызывать дискомфорт.

**Предупреждение**

Указывает на возможность повреждения оборудования.

- Не направляйте камеру на яркие источники света (например, на солнце в ясный день).

В противном случае возможно повреждение датчика изображения.

- При использовании камеры на пляже или в ветреных местах не допускайте попадания внутрь камеры пыли или песка.

Это может привести к неполадкам в работе изделия.

- При обычном использовании от вспышки может идти небольшой дымок. Это вызвано тем, что из-за высокой интенсивности вспышки сгорают пыль и другие посторонние материалы, попавшие на линзу вспышки. Во избежание перегрева и повреждения вспышки удалайте с нее грязь, пыль и другие посторонние материалы с помощью ватной палочки.

- Если камера не используется, извлеките из нее аккумуляторы/элементы питания и уберите их на хранение.

Если оставить аккумуляторы/элементы питания в камере, они могут протечь и повредить камеру.

- Перед тем как выбросить аккумуляторы/элементы питания, закройте их клеммы лентой или другим изоляционным материалом.

Контакт с другими металлическими предметами может привести к возгоранию или взрыву.

- Запрещается одновременно заряжать аккумуляторы разных типов или использовать более старые элементы питания совместно с более новыми.
- Не устанавливайте аккумуляторы/элементы питания в обратной полярности (клеммы + и -).

Это может привести к неполадкам в работе изделия.

- **Не садитесь, если в кармане лежит камера.**

В противном случае возможно возникновение неполадок или повреждение экрана.

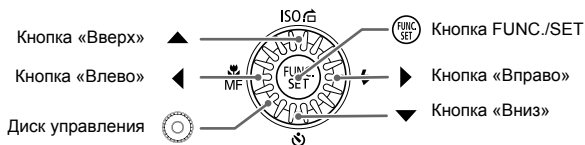
- **Убирая камеру в сумку, следите, чтобы твердые предметы не касались экрана камеры.**
- **Не закрепляйте на камере никакие твердые предметы.**

В противном случае возможно возникновение неполадок или повреждение экрана.



## Условные обозначения

- Кнопки и диски камеры обозначаются в тексте значками.
- Текст, отображаемый на экране, заключается в скобки [ ] (квадратные скобки).
- Кнопки направления, диск управления и кнопка FUNC./SET обозначаются следующими значками.



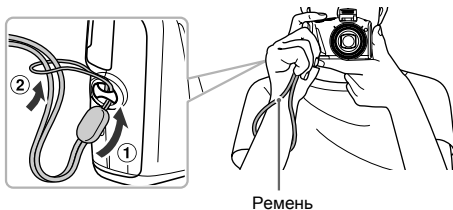
- ! : Предостережения
- ? : Рекомендации по устранению неполадок
- 💡 : Советы по наиболее полному использованию возможностей камеры
- 🖋 : Дополнительная информация
- (стр. xx): Ссылка на страницу («xx» обозначает номер страницы)
- В этом Руководстве предполагается, что для всех функций установлены значения по умолчанию.
- В настоящем Руководстве для карт памяти различных типов, которые могут использоваться в данной камере, используется общий термин «карта памяти».

## Содержание

Проверка комплектности .....	2
Прочитайте это в первую очередь.....	3
Меры предосторожности .....	4
Условные обозначения.....	6
Закрепление ремня/как правильно держать камеру .....	7
Поддерживаемые карты памяти (продаются отдельно).....	8
Установка элементов питания и карты памяти .....	8
Установка даты и времени .....	12
Установка языка .....	14
Форматирование карт памяти .....	15
Нажатие кнопки спуска затвора .....	16
Съемка фотографий (Smart Auto).....	17
Просмотр изображений .....	21
Стирание изображений.....	22
Съемка или просмотр изображений в Простом режиме.....	23
Съемка видеофильмов.....	24
Просмотр видеофильмов .....	26
Передача изображений в компьютер для просмотра .....	27


## Закрепление ремня/как правильно держать камеру

- Закрепите прилагаемый ремень и наденьте его на запястье, чтобы случайно не уронить камеру во время ее использования.
- При съемке прижмите локти к туловищу, надежно удерживая камеру по краям. Следите, чтобы пальцы не закрывали вспышку, когда она поднята.



## Поддерживаемые карты памяти (продаются отдельно)

Перечисленные ниже карты могут использоваться без ограничения их емкости.

- Карты памяти SD\*
- Карты памяти SDHC\*
- Карты памяти SDXC\* 
- Карты Eye-Fi

\* Эта карта памяти соответствует стандартам SD. В зависимости от модели, некоторые карты могут работать неправильно.



В зависимости от версии ОС компьютера, карты памяти SDXC могут не распознаваться даже при использовании имеющихся в продаже устройств чтения карт памяти. Заранее убедитесь, что ОС поддерживает карты памяти SDXC.

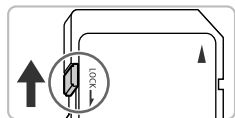
## О картах Eye-Fi

Это изделие может не поддерживать все функции карты Eye-Fi (в том числе беспроводную передачу). При возникновении проблем при работе с картой Eye-Fi, пожалуйста, проконсультируйтесь с производителем карты.

Также имейте в виду, что во многих странах и регионах для пользования картой Eye-Fi требуется специальное разрешение, без которого ее применение запрещено. Для выяснения того, разрешено ли применение данной карты в данном регионе, пожалуйста, проконсультируйтесь с производителем карты.

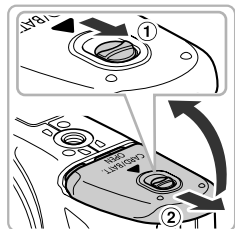
## Установка элементов питания и карты памяти

Установите прилагаемые элементы питания и карту памяти (продается отдельно).



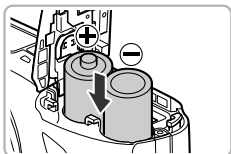
### 1 Проверьте положение язычка защиты от записи на карте памяти.

- Если на карте памяти есть язычок защиты от записи и он установлен в положение блокировки, запись изображений невозможна. Сдвиньте язычок до щелчка в фиксаторе.



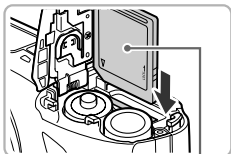
### 2 Откройте крышку.

- Сдвинув фиксатор крышки и удерживая его в таком положении (1), сдвиньте и откройте крышку (2), как показано на рисунке.



### 3 Установите элементы питания.

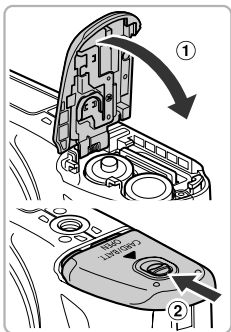
- Установите элементы питания, как показано на рисунке.



Этикетка

### 4 Установите карту памяти.

- Установите карту памяти, как показано на рисунке, до фиксации со щелчком.
- Убедитесь в правильной ориентации карты памяти. При установке карты памяти в неправильном положении можно повредить камеру.



### 5 Закройте крышку.

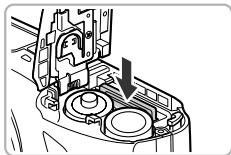
- Закройте крышку (1), затем нажмите на крышку и сдвиньте ее до щелчка в фиксаторах (2).



#### Что означает сообщение на экране [Карта памяти заблокирована]?

Если язычок защиты от записи находится в положении блокировки, на экране отображается сообщение [Карта памяти заблокирована] и невозможна запись или стирание изображений.

## Извлечение карты памяти



- Нажмите на карту памяти до щелчка, затем медленно отпустите ее.
- ▶ Карта памяти выдвинется вверх.

## Возможное количество снимков/значения времени съемки и воспроизведения

Источник питания	Щелочные элементы питания (в комплекте поставки)	NiMH аккумуляторы (продаются отдельно)
Количество снимков*1	Прибл. 110	Прибл. 320
Время съемки видеофильмов*2	Прибл. 20 мин	Прибл. 1 ч 20 мин
Серийная съемка*3	Прибл. 1 ч	Прибл. 2 ч 20 мин
Время воспроизведения	Прибл. 7 ч	Прибл. 9 ч

\*1 Указанное возможное количество снимков получено на основе стандарта измерения ассоциации CIPA.

\*2 Значения времени указаны для настроек по умолчанию, запуска и остановки съемки, включения и выключения камеры и выполнения таких операций, как зумирование.

\*3 Значения времени указаны для непрерывной съемки до достижения максимальной длительности клипа или автоматической остановки съемки.

- В некоторых условиях съемки возможное количество снимков и время съемки может быть меньше указанного выше.
- Возможное количество снимков и время съемки может колебаться в широких пределах в зависимости от марки используемых щелочных элементов питания.
- Значения для NiMH аккумуляторов указаны для полностью заряженных аккумуляторов.

## Поддерживаемые элементы питания

Щелочные элементы питания и NiMH аккумуляторы Сапоп типоразмера AA (продаются отдельно) (см. *Руководство пользователя камеры*).



### Можно ли использовать какие-либо другие аккумуляторы/элементы питания?

Не рекомендуется использовать какие-либо аккумуляторы/элементы питания, кроме указанных выше, так как их характеристики могут сильно различаться.



## В чем преимущество NiMH аккумуляторов?

NiMH аккумуляторы работают намного дольше щелочных элементов питания, особенно в холодную погоду.

## Индикатор заряда аккумуляторов/элементов питания

При низком уровне заряда аккумуляторов/элементов питания отображаются значок и сообщение. Если аккумуляторы/элементы питания заряжены, значок и сообщение не отображаются.

Дисплей	Описание
	Почти полностью разряжены. Подготовьте новые аккумуляторы/элементы питания.
«Поменяйте батарейки»	Разряжены. Замените аккумуляторы/элементы питания.

## Количество снимков, которые можно записать на карту памяти

Карта памяти	4 Гбайта	16 Гбайт
Количество снимков	Прибл. 1058	Прибл. 4334

- Значения для настроек по умолчанию.
- Возможное количество записанных снимков зависит от настроек камеры, объекта съемки и используемой карты памяти.



## Можно ли проверить оставшееся количество снимков?



Оставшееся количество снимков можно проверить, когда камера находится в режиме съемки (стр. 17).

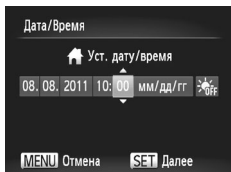
# Установка даты и времени

При первом включении камеры отображается экран установки даты/времени. Так как дата и время, записываемые вместе с изображениями, основаны на этих параметрах, обязательно установите их.



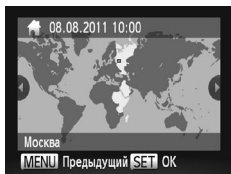
## 1 Включите камеру.

- Нажмите кнопку ON/OFF.
- ▶ Отображается экран «Дата/Время».



## 2 Установите дату и время.

- Кнопками ◀▶ выберите значение.
- Нажимая кнопки ▲▼ или поворачивая диск ⌚, установите значение.
- После завершения настройки всех значений нажмите кнопку FUNC SET.



## 3 Выберите местный часовой пояс.

- Кнопками ◀▶ или диском ⌚ выберите местный (домашний) часовой пояс.

## 4 Завершите установку.

- Нажмите кнопку FUNC SET для завершения настройки. Сначала открывается экран подтверждения, затем снова появляется экран съемки.
- При нажатии кнопки ON/OFF камера выключается.




### Снова отображается экран «Дата/Время»

Установите правильную дату и время. Если дата, время и местный (домашний) часовой пояс не установлены, экран «Дата/Время» отображается при каждом включении камеры.



## Установка летнего времени

Если на шаге 2 на стр. 12 был выбран значок ☀<sub>OFF</sub> и кнопками ▲▼ или диском  был выбран значок ☀, устанавливается летнее время (часы переводятся на 1 ч вперед).

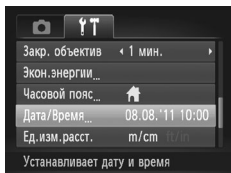
## Изменение даты и времени

Текущие дату и время можно изменить.






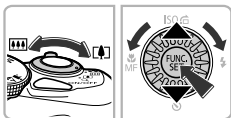
### 1 Откройте меню.

- Нажмите кнопку MENU.



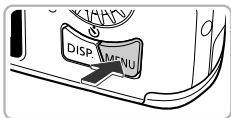
### 2 Выберите пункт [Дата/Время].

- Перемещая рычаг зумирования, выберите вкладку .
- Кнопками ▲▼ или диском  выберите пункт [Дата/Время], затем нажмите кнопку .



### 3 Измените дату и время.

- Произведите настройку в соответствии с шагом 2 на стр. 12.
- Для закрытия меню нажмите кнопку MENU.



В камере предусмотрен встроенный аккумулятор календаря (аккумулятор резервного питания). Если при каждом включении камеры отображается меню «Дата/Время», хотя дата и время были правильно установлены, обратитесь в службу поддержки клиентов компании Canon.

# Установка языка

Можно изменить язык для текста, отображаемого на экране.



## 1 Перейдите в режим воспроизведения.

- Нажмите кнопку .








## 2 Откройте экран настройки.

- Нажмите кнопку , и, не отпуская ее, сразу же нажмите кнопку **MENU**.



English	Svenska	Türkçe
Deutsch	Español	繁體中文
Français	简体中文	한국어
Nederlands	Русский	ภาษาไทย
Dansk	Português	العربية
Suomi	Ελληνικά	Română
Italiano	Polski	فارسی
Norsk	Čeština	हिन्दी
Українська	Magyar	日本語

## 3 Установите язык.


- Кнопками    или диском  выберите язык, затем нажмите кнопку .
- ▶ После установки языка экран настройки закрывается.



**Что делать, если при нажатии кнопки  отображаются часы?**

Если на шаге 2 между нажатием кнопок  и **MENU** прошло слишком много времени, отображаются часы. Если появились часы, нажмите кнопку , чтобы убрать их с экрана, и снова выполните шаг 2.



Язык для отображения текста на экране можно также изменить, нажав кнопку **MENU** и выбрав пункт [Язык .

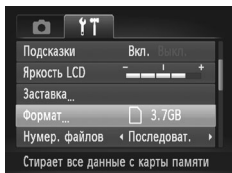
# Форматирование карт памяти

Перед использованием новой карты памяти или карты памяти, ранее отформатированной в другом устройстве, необходимо отформатировать эту карту в камере. При форматировании (инициализации) карты памяти с нее стираются все данные. Так как восстановление стертых данных невозможно, перед форматированием карты памяти обязательно проверьте ее содержимое. Перед форматированием карты Eye-Fi (см. *Руководство пользователя камеры*) обязательно установите на компьютер программное обеспечение, содержащееся на карте.



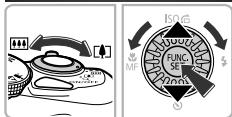
## 1 Откройте меню.

- Нажмите кнопку **MENU**.



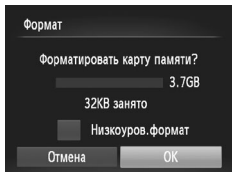
## 2 Выберите пункт [Формат].

- Перемещая рычаг зумирования, выберите вкладку **↑↑**.
- Кнопками **▲▼** или диском выберите пункт [Формат], затем нажмите кнопку .



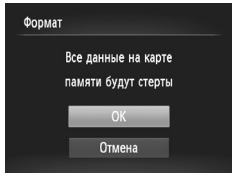
## 3 Выберите [OK].

- Кнопками **◀▶** или диском выберите [OK], затем нажмите кнопку .



## 4 Отформатируйте карту памяти.

- Для запуска форматирования кнопками **▲▼** или диском выберите вариант [OK], затем нажмите кнопку .
- После завершения форматирования на экране отображается сообщение [Форматирование карты памяти завершено]. Нажмите кнопку .





При форматировании карты памяти или при стирании с нее данных производится изменение только данных управления файлами – это не гарантирует полного удаления содержимого карты памяти. Будьте осторожны при передаче или утилизации карты памяти. Во избежание утечки личной информации при утилизации карты памяти примите меры предосторожности, например физически уничтожьте карту.



- Общий объем карты памяти, отображаемый на экране форматирования, может быть меньше указанного на карте памяти.
- В случае неправильной работы камеры, снижения скорости чтения с карты памяти и скорости записи на нее, снижения скорости серийной съемки или внезапной остановки съемки видеofilмов выполняйте низкоуровневое форматирование (см. *Руководство пользователя камеры*) карты памяти.

## Нажатие кнопки спуска затвора

Для съемки резких изображений обязательно сначала нажимайте кнопку спуска затвора слегка (наполовину), чтобы сфокусироваться, затем нажимайте ее полностью для съемки.



### 1 Нажмите наполовину (слегка, для фокусировки).

- Несильно нажимайте до тех пор, пока камера не подаст два звуковых сигнала и в точках, на которые сфокусировалась камера, не появятся рамки автофокусировки.



### 2 Нажмите полностью (до упора, чтобы произвести съемку).

- ▶ Камера воспроизводит звук срабатывания затвора и снимает кадр.
- Так как во время воспроизведения звука срабатывания затвора производится съемка, не допускайте смещения камеры.



### Изменяется ли длительность звукового сигнала срабатывания затвора?

- Так как время, необходимое для съемки, зависит от снимаемого сюжета, длительность звукового сигнала срабатывания затвора может изменяться.
- Записанное изображение может быть смазано в случае перемещения камеры или объекта во время воспроизведения звукового сигнала срабатывания затвора.



Если сразу полностью нажать кнопку спуска затвора, не нажимая ее предварительно наполовину, изображение может оказаться нерезким.

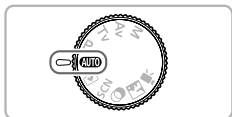
# Съемка фотографий (Smart Auto)

Так как камера способна определить объект и условия съемки, она может автоматически выбрать оптимальные настройки для сюжета – Вам остается просто произвести съемку.



## 1 Включите камеру.

- Нажмите кнопку ON/OFF.
- ▶ Открывается начальный экран.



## 2 Перейдите в режим **AUTO**.

- Поверните диск установки режима в положение **AUTO**.
- Когда камера направляется на объект, из нее слышен слабый шум, издаваемый при определении сюжета.
- ▶ На экране отображается значок определенного сюжета и значок режима стабилизации изображения (см. *Руководство пользователя камеры*).
- ▶ Камера фокусируется на обнаруженных объектах, при этом на них отображаются рамки.



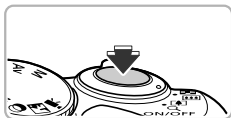
## 3 Выберите композицию кадра.

- При перемещении рычага зумирования в направлении [A] (положение телефото) объект приближается и выглядит крупнее. При перемещении рычага зумирования в направлении [AAA] (широкоугольное положение) объект удаляется и выглядит меньше. (На экране отображается шкала зумирования, показывающая положение зумирования.)

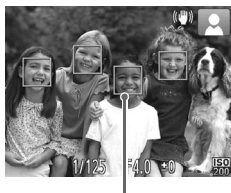
Диапазон фокусировки (прибл.)

Шкала зумирования





## 4 Сфокусируйтесь.



Рамка автофокусировки

- Нажмите наполовину кнопку спуска затвора для осуществления фокусировки.
- ▶ После завершения фокусировки камера подает два звуковых сигнала и в точках фокусировки отображаются рамки автофокусировки. Если камера сфокусировалась на несколько точек, отображаются несколько рамок автофокусировки.



- Если на экране отображается сообщение [Поднимите вспышку], для использования вспышки поднимите ее вручную. Если вручную опустить вспышку до закрытия, она не сработает.




## 5 Произведите съемку.

- Для съемки полностью нажмите кнопку спуска затвора.
- ▶ Камера воспроизводит звук срабатывания затвора и производит съемку. При недостаточной освещенности автоматически срабатывает вспышка, если она поднята.
- ▶ Изображение выводится на экран приблизительно на 2 с.
- Снова нажав кнопку спуска затвора, можно снять следующий кадр, даже если на экране отображается изображение.

**Что если...**

- **Что если цвета и яркость снимков не соответствуют ожидаемым?**  
Отображаемый на экране значок сюжета (см. *Руководство пользователя камеры*) может не соответствовать фактическому сюжету, и полученные результаты могут отличаться от ожидаемых. В таких случаях попробуйте произвести съемку в режиме **P** (см. *Руководство пользователя камеры*).
- **Что если при направлении камеры на объект появляются белые и серые рамки?**  
На лице или объекте, определенном камерой как главный объект, отображается белая рамка, а на остальных обнаруженных лицах отображаются серые рамки. Рамки в определенных пределах следуют за объектами. Однако при перемещении объекта серые рамки пропадают, остается только белая рамка.
- **Что если на объекте, который требуется снять, не появилась рамка?**  
Объект может не определиться, и рамки могут отображаться на точках заднего плана. В таких случаях попробуйте произвести съемку в режиме **P** (см. *Руководство пользователя камеры*).
- **Что если при наполовину нажатой кнопке спуска затвора появляется синяя рамка?**  
Синяя рамка появляется при обнаружении движущегося объекта; фокусировка и экспозиция будут постоянно подстраиваться (Следящая AF).
- **Что если появляется мигающий значок  ?**  
Установите камеру на штатив, чтобы избежать смазывания изображения из-за движения камеры.
- **Что если камера не воспроизводит никаких звуковых сигналов?**  
Вероятно, при включении камеры удерживалась нажатой кнопка **DISP.**, в результате чего были отключены все звуковые сигналы. Для включения звуков нажмите кнопку **MENU**, выберите пункт [Тихо] на вкладке , затем с помощью кнопок   выберите значение [Выкл.].
- **Что если изображение получается темным даже при срабатывании вспышки?**  
Объект расположен слишком далеко и не освещается вспышкой. Эффективный радиус действия вспышки составляет прикл. 50 см – 3,0 м в максимально широкоугольном положении () и прикл. 1,0 – 2,0 м в положении максимального телефото () .
- **Что если при наполовину нажатой кнопке спуска затвора подается один звуковой сигнал?**  
Расстояние до объекта может быть слишком мало. Если объектив камеры установлен в максимально широкоугольное положение () , отодвиньтесь от объекта, чтобы расстояние до него было не менее прикл. 1 см, и произведите съемку. Если объектив камеры установлен в положение максимального телефото () , отодвиньтесь от объекта, чтобы расстояние до него было не менее прикл. 1 м.
- **Что если при наполовину нажатой кнопке спуска затвора загорается лампа?**  
Для уменьшения эффекта «красных глаз» и для помощи в фокусировке при съемке в местах с недостаточной освещенностью может загораться лампа.

- **Что если при попытке произвести съемку на экране отображается сообщение [Зарядка вспышки] и мигает значок  ?**  
Заряжается вспышка. Съемку можно будет произвести после завершения зарядки.






### Что если на экране отображается значок?

На экране отображается значок определенного сюжета и значок режима стабилизации изображения. Подробные сведения об отображаемых значках см. в разделах «Значки сюжетов» (см. *Руководство пользователя камеры*) и «Значки режимов стабилизации изображения» (см. *Руководство пользователя камеры*).



### Выбор объекта для фокусировки (Сопровождающая АФ)


После нажатия кнопки  и отображения рамки , наведите камеру таким образом, чтобы рамка  оказалась на объекте, на который требуется сфокусироваться. Нажмите наполовину кнопку спуска затвора и удерживайте ее в этом положении, пока не появится синяя рамка, по которой будут поддерживаться фокусировка и экспозиция (Следящая АФ). Для съемки полностью нажмите кнопку спуска затвора.

# Просмотр изображений

Снятые изображения можно просматривать на экране.










## 1 Перейдите в режим воспроизведения.

- Нажмите кнопку .
- ▶ Отображается последнее снятое изображение.



## 2 Выберите изображение.

- При нажатии кнопки  или повороте диска  против часовой стрелки производится циклический переход между изображениями от самого нового до самого старого.
- При нажатии кнопки  или повороте диска  по часовой стрелке производится циклический переход между изображениями от самого старого до самого нового.
- Если удерживать кнопки   нажатыми, переход между изображениями производится быстрее, но качество их отображения будет ниже.
- Объектив убирается приблизительно через 1 мин.
- Если еще раз нажать кнопку  при убранном объективе, камера выключается.



## Переключение в режим съемки


Если в режиме воспроизведения наполовину нажать кнопку спуска затвора или повернуть диск установки режима, камера переключается в режим съемки.

# Стирание изображений

Изображения можно выбирать и удалять по одному. Помните, что стертые изображения невозможно восстановить. Будьте внимательны при стирании изображений.





## 1 Перейдите в режим воспроизведения.

- Нажмите кнопку .
- ▶ Отображается последнее снятое изображение.










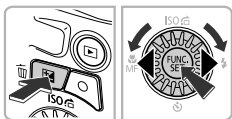
## 2 Выберите изображение для стирания.

- Кнопками  или диском  выведите на экран изображение, которое требуется стереть.



## 3 Сотрите изображение.

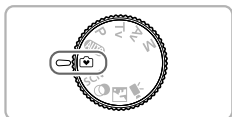
- Нажмите кнопку .
- Когда на экране появится запрос [Стереть?], кнопками  или диском  выберите пункт [Стереть], затем нажмите кнопку .
- ▶ Отображаемое изображение будет стерто.
- Чтобы выйти из операции без выполнения стирания, кнопками  или диском  выберите пункт [Отмена], затем нажмите кнопку .




# Съемка или просмотр изображений в Простом режиме

В Простом режиме на экране отображаются инструкции по выполняемым операциям, а в камере работают только кнопки, описываемые на этой странице, рычаг зумирования и кнопка видеосъемки (стр. 24). Это исключает неправильную работу с камерой, позволяя даже начинающим легко производить съемку и просматривать снимки.








## Съемка



- Поверните диск установки режима в положение .
- Для съемки выполните шаги 3 – 5 со стр. 17 – 18 (звуковые сигналы не воспроизводятся).

## Просмотр



- Нажмите кнопку , затем нажимайте кнопки   или поворачивайте диск  для перехода между изображениями.
- Нажмите кнопку , затем нажмите кнопку  – все снятые изображения будут отображаться в течение 3 с каждое. Для прекращения слайд-шоу нажмите кнопку  еще раз.
- Для стирания изображений выполните шаги со стр. 22.

# Съемка видеofilьмов

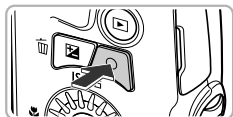
Камера определяет параметры объекта и условия съемки, после чего выбирает настройки, оптимальные для этого эпизода. Звук записывается в стереофоническом режиме.

Оставшееся время



## 1 Установите в камере режим **AUTO** и выберите композицию кадра.

- Выберите композицию кадра в соответствии с шагами 1 – 3 на стр. 17.
- Оставшееся время съемки можно проверить на экране.



## 2 Произведите съемку.

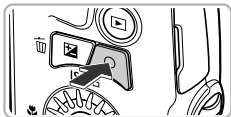
- Нажмите кнопку видеосъемки.
- Вверху и внизу экрана отображаются черные полосы. Эти области не записываются.

Прошедшее время



- ▶ Камера подает один звуковой сигнал, начинается съемка, и на экране отображаются значок [●ЗАП] и прошедшее время съемки.
- После начала съемки отпустите кнопку видеосъемки.
- Если во время съемки изменяется композиция кадра, производится автоматическая настройка фокусировки, яркости и цветового тона.
- Не дотрагивайтесь до микрофонов во время съемки.
- Во время съемки не нажимайте никакие кнопки, кроме кнопки видеосъемки. Звуки нажатия кнопок записываются в видеofilьме.





### 3 Остановите съемку.

- Снова нажмите кнопку видеосъемки.
- ▶ Камера подает два звуковых сигнала, и съемка видеofilьма останавливается.
- ▶ При полном заполнении карты памяти запись автоматически останавливается.



### Зумирование во время съемки

При перемещении рычага зумирования во время съемки объект увеличивается или уменьшается. Однако при этом записываются звуки операций.



- Когда диск установки режима находится в положении **AUTO**, отображается значок определенного сюжета (см. *Руководство пользователя камеры*). Однако значки «Если двигается» не отображаются. В некоторых условиях отображаемый значок может не соответствовать фактическому сюжету.
- Видеофильмы можно снимать, нажимая кнопку видеосъемки, даже если диск установки режима не находится в положении **AUTO** (см. *Руководство пользователя камеры*).
- Когда диск установки режима находится в положении **▶**, можно настраивать все параметры для съемки видеofilьмов (см. *Руководство пользователя камеры*).

## Время съемки

Карта памяти	4 Гбайта	16 Гбайт
Время съемки	Приб. 20 мин 43 с	Прибл. 1 ч 24 мин 54 с




- Значения времени съемки указаны для настроек по умолчанию.
- Максимальная длительность клипа составляет прибл. 29 мин 59 с.
- С некоторыми картами памяти запись может остановиться до достижения максимальной длительности видеоклипа. Рекомендуется использовать карты памяти SD с классом скорости Speed Class 6 или выше.

# Просмотр видеофильмов

Снятые видеофильмы можно просматривать на экране.







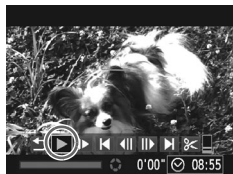
## 1 Перейдите в режим воспроизведения.

- Нажмите кнопку .
- ▶ Отображается последнее снятое изображение.
- ▶ Видеофильмы помечаются значком  .













## 2 Выберите видеофильм.

- Кнопками   или диском  выберите видеофильм, затем нажмите кнопку .
- ▶ Открывается панель управления видеофильмом.



## 3 Запустите воспроизведение видеофильма.

- Кнопками   или диском  выберите значок , затем нажмите кнопку .
- ▶ Начинается воспроизведение видеофильма.
- Для регулировки громкости используйте кнопки  .
- Нажимая кнопку , можно приостанавливать или возобновлять воспроизведение.
- ▶ После завершения видеофильма отображается значок  .



## ? Как воспроизводить видеофильмы на компьютере?

Установите прилагаемое программное обеспечение (стр. 28).

- При просмотре видеофильма на экране компьютера возможны пропуск кадров, неравномерное воспроизведение и внезапное пропадание звука – это зависит от характеристик компьютера. С помощью прилагаемого программного обеспечения скопируйте видеофильм обратно на карту памяти, затем запустите воспроизведение видеофильма в камере. Подсоединив камеру к телевизору, можно просматривать изображения на большом экране.

## Передача изображений в компьютер для просмотра

Для передачи в компьютер снятых камерой изображений для просмотра можно использовать прилагаемое программное обеспечение. Если уже используется программное обеспечение, входящее в комплект другой компактной цифровой камеры Canon, установите программное обеспечение с прилагаемого компакт-диска, переписав текущую установленную версию.

### Требования к системе

#### Windows

ОС	Windows 7 (включая Service Pack 1) Windows Vista SP2 Windows XP SP3
Модель компьютера	Перечисленные выше операционные системы (ОС) должны быть установлены на заводе-изготовителе на компьютеры со встроенными USB-портами
Процессор	Pentium 1,3 ГГц или более мощный (фотографии), Core 2 Duo 1,66 ГГц или более мощный (видеофильмы)
ОЗУ	Windows 7 (64-разрядная): не менее 2 Гбайт Windows 7 (32-разрядная), Windows Vista (64-разрядная, 32-разрядная): не менее 1 Гбайта Windows XP: не менее 512 Мбайт (фотографии), не менее 1 Гбайта (видеофильмы)
Интерфейс	USB
Свободное пространство на жестком диске	Не менее 420 Мбайт*
Дисплей	1024 x 768 пикселей или выше

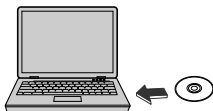
\* Для ОС Windows XP необходимо установить платформу Microsoft .NET Framework версии 3.0 или старше (макс. 500 Мбайт). Установка может занимать некоторое время, в зависимости от характеристик компьютера.

#### Macintosh


ОС	Mac OS X (v10.5 – v10.6)
Модель компьютера	Перечисленные выше операционные системы (ОС) должны быть установлены на заводе-изготовителе на компьютеры со встроенными USB-портами
Процессор	Процессор Intel (фотографии), Core Duo 1,66 ГГц или более мощный (видеофильмы)
ОЗУ	Mac OS X v10.6: не менее 1 Гбайта Mac OS X v10.5: не менее 512 Мбайт (фотографии), не менее 1 Гбайта (видеофильмы)
Интерфейс	USB
Свободное пространство на жестком диске	Не менее 480 Мбайт
Дисплей	1024 x 768 пикселей или выше

## Установка программного обеспечения

В данных пояснениях используются примеры для ОС Windows Vista и Mac OS X (v10.5).



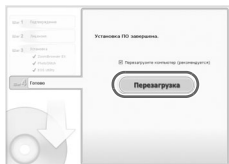
### 1 Установите компакт-диск в дисковод компакт-дисков компьютера.

- Установите прилагаемый компакт-диск (DIGITAL CAMERA Solution Disk) (стр. 2) в дисковод компакт-дисков компьютера.
- При установке компакт-диска в компьютер Macintosh на рабочем столе появляется значок компакт-диска. Откройте компакт-диск, дважды щелкнув этот значок мышью, затем дважды щелкните мышью значок , когда он появится.



### 2 Установите программное обеспечение.

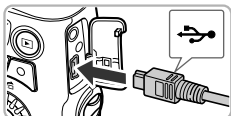
- Нажмите кнопку [Простая установка] в случае Windows или [Установка] в случае Macintosh и продолжайте установку в соответствии с инструкциями, выводимыми на экран.
- Если в случае Windows открылось окно [Контроль учетных записей], для продолжения следуйте выводимым на экран инструкциям.



### 3 Завершите установку.

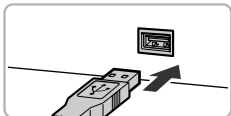
- В случае Windows нажмите кнопку [Перезагрузка] или [Готово], затем извлеките компакт-диск после появления экрана рабочего стола.
- В случае Macintosh нажмите кнопку [Готово] на экране, который открывается после завершения установки, затем извлеките компакт-диск после появления экрана рабочего стола.

## Передача и просмотр изображений



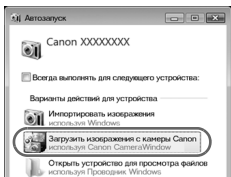
### 1 Подключите камеру к компьютеру.

- Выключите камеру.
- Откройте крышку и вставьте меньший разъем кабеля (стр. 2) в разъем на камере в показанной на рисунке ориентации.
- Вставьте больший разъем интерфейсного кабеля в USB-порт компьютера. Подробные сведения об USB-порте компьютера см. в руководстве пользователя компьютера.

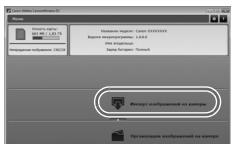


### 2 Включите камеру, чтобы открыть программу CameraWindow.

- Для включения камеры нажмите кнопку .
- В случае Windows нажмите кнопку [Загрузить изображения с камеры Canon, используя Canon CameraWindow], когда она появится на экране. После установления соединения между камерой и компьютером открывается окно CameraWindow.
- В случае Macintosh окно CameraWindow открывается после установления соединения между камерой и компьютером.




### CameraWindow






### 3 Выполните передачу изображений.

- Нажмите кнопку [Импорт изображений из камеры], затем [Импорт переданных изображений].
- ▶ Изображения будут переданы в компьютер. Изображения сортируются по дате и записываются в отдельные папки, вложенные в папку «Изображения».

- После завершения передачи изображений закройте программу CameraWindow и выключите камеру, нажав кнопку , затем отсоедините кабель.
- Подробные сведения о просмотре изображений с помощью компьютера см. в *Руководстве по программному обеспечению*.



- Если окно CameraWindow не открывается даже после выполнения шага 2 для Windows, щелкните мышью на меню [Пуск], выберите [Все программы], затем выберите [Canon Utilities], [CameraWindow] и [CameraWindow].
- Если окно CameraWindow не открылось даже после выполнения шага 2 для Macintosh, щелкните мышью на значке CameraWindow на панели Dock (панель, появляющаяся в нижней части рабочего стола).
- В случае Windows 7 для открытия программы CameraWindow выполните следующие шаги.
  - ① Щелкните значок  на панели задач.
  - ② В открывшемся окне щелкните ссылку  для изменения программы.
  - ③ Выберите [Загрузить изображения с камеры Canon, используя Canon CameraWindow], затем нажмите кнопку [ОК].
  - ④ Дважды щелкните значок .
- Изображения можно передавать, даже не используя функцию передачи изображений прилагаемого программного обеспечения, а просто подключив камеру к компьютеру. Однако при этом действуют следующие ограничения.
  - При подключении камеры к компьютеру передача изображений может стать возможна только через несколько минут.
  - Изображения, снятые в вертикальной ориентации, могут быть переданы в горизонтальной ориентации.
  - При передаче в компьютер могут быть утрачены параметры защиты изображений.
  - В зависимости от используемой операционной системы, размера файла или используемого программного обеспечения возможны неполадки при передаче изображения или информации об изображении.
  - Некоторые функции прилагаемого программного обеспечения могут быть недоступны, например монтаж видеofilмов и передача изображений в камеру.

## Торговые марки

- Логотип SDXC является торговой маркой корпорации SD-3C, LLC.
- В данном устройстве используется технология exFAT, лицензированная у корпорации Microsoft.
- Логотип iFrame и символ iFrame являются торговыми марками корпорации Apple.

## О лицензировании MPEG-4

This product is licensed under AT&T patents for the MPEG-4 standard and may be used for encoding MPEG-4 compliant video and/or decoding MPEG-4 compliant video that was encoded only (1) for a personal and non-commercial purpose or (2) by a video provider licensed under the AT&T patents to provide MPEG-4 compliant video.

No license is granted or implied for any other use for MPEG-4 standard.

\* Приводится на английском языке согласно требованиям.

**ДЛЯ ЗАМЕТОК**



**Canon**

# *PowerShot SX150 IS*

## **Посібник із початку роботи**

Для отримання докладніших відомостей ознайомтеся з повним посібником користувача, що міститься на компакт-диску DIGITAL CAMERA Manuals Disk із комплекту поставки.

- Обов'язково прочитайте цей посібник, зокрема розділ «Техніка безпеки», перед використанням камери.
- Ознайомлення з цим посібником допоможе використовувати камеру належним чином.
- Збережіть цей посібник для використання в майбутньому.

**УКРАЇНСЬКА**

## Перевірка комплектності

Перевірте, чи включені до упаковки камери зазначені нижче елементи. У разі відсутності будь-якого з них зверніться до магазину, де ви придбали цю камеру.



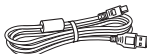
Камера



Лужні елементи живлення типу AA  
(2 шт.)



Ремінець для  
зап'ястя WS-800



Інтерфейсний кабель IFC-400PCU



Диск DIGITAL CAMERA Solution Disk



Посібник із початку роботи  
(цей посібник)



Гарантійний талон Canon

### Використання посібників

Див. також посібники на диску DIGITAL CAMERA Manuals Disk.

- **[Руководство пользователя камеры/Посібник користувача камери]**

Опанувавши основні прийоми зйомки, робіть високохудожні фотографії за допомогою численних функцій камери.



- **[Руководство по программному обеспечению/Посібник із програмного забезпечення]**

Прочитайте, якщо потрібно використовувати програмне забезпечення з комплекту поставки.



- Карта пам'яті не входить до комплекту (стор. 8).
- Для перегляду посібників у форматі PDF потрібно мати встановленою на комп'ютері програму Adobe Reader. Для перегляду посібників у Word можна встановити Microsoft Word/Word Viewer (тільки для країн Близького Сходу).

## Прочитайте в першу чергу

- Спершу зробіть кілька пробних знімків і перегляньте їх, щоб упевнитися, що їх записано правильно. Зауважте, що компанія Canon Inc., її підрозділи, філії та дистриб'ютори не несуть жодної відповідальності за будь-які опосередковані збитки, спричинені неправильною роботою цієї камери або аксесуарів, у тому числі карт пам'яті, через які стало неможливим записування зображень або записування зображень у спосіб, доступний для машинного зчитування.
- Зображення, записані цією камерою, призначені для використання в особистих цілях. Забороняється записувати зображення без попереднього дозволу власника авторського права, оскільки це є порушенням закону про авторське право. Зауважте також, що за певних умов копіювання зображення за допомогою камери або інших пристроїв зі спектаклів, виставок або комерційних об'єктів може бути порушенням авторських або юридичних прав, навіть якщо знімки зроблено для особистого використання.
- Докладніше про гарантію на камеру можна дізнатись у гарантійному талоні Canon, що входить до комплекту камери. Інформацію про контакти Служби підтримки клієнтів компанії Canon наведено у гарантійному талоні Canon.
- РК-монітор камери виготовлений із використанням високоточних технологій. Згідно з технічними характеристиками, працюють понад 99,99 % пікселів, але можуть з'явитися неробочі пікселі у вигляді яскравих або темних точок. Це не є несправністю та не впливає на записане зображення.
- РК-монітор може бути покрито тонкою пластиковою плівкою для захисту від подряпин під час транспортування. Якщо він нею покритий, зніміть плівку перед початком використання камери.
- Будьте обережні під час зйомки камерою протягом тривалого часу, оскільки її корпус може нагріватись. Це не є несправністю.

### **CANON INC.**

30-2, Shimomaruko 3-chome, Ohta-ku, Tokyo 146-8501, Japan

### **CANON EUROPA N.V.**

Bovenkerkerweg 59-61, 1185 XB Amstelveen, The Netherlands

## Техніка безпеки

- Перед початком використання виробу обов'язково прочитайте наведені нижче застереження щодо техніки безпеки. Завжди пересвідчайтеся, що камера працює належним чином.
- Наведені нижче застереження щодо техніки безпеки допоможуть уникнути завдання травм собі й іншим особам і пошкодження обладнання.
- Також обов'язково прочитайте посібники до аксесуарів, які продаються окремо.



### Попередження

Указує на можливість серйозного травмування або смерті.

- **Не вмикайте спалах безпосередньо перед очима.**

Потужне світло від спалаху може пошкодити зір. Будьте особливо обережні, знімаючи зі спалахом немовлят: виконуйте зйомку на відстані не менше 1 м.

- **Зберігайте це обладнання в місцях, недоступних для дітей і немовлят.**  
Ремінець: ремінець, навішений на шию дитини, може спричинити задуху.

- Використовуйте тільки рекомендовані джерела живлення.
- Не розбирайте, не модифікуйте виріб і бережіть його від нагріву.
- Бережіть виріб від падінь і сильних ударів.
- Щоб уникнути травмування, не торкайтеся жодних внутрішніх деталей виробу, якщо він впав або його було пошкоджено в інший спосіб.
- Негайно припиніть користуватися виробом, якщо з нього йде дим або незвичайний запах, а також за будь-яких інших ознак неправильної роботи.
- Не використовуйте для чищення цього обладнання органічні розчинники, зокрема спирт, бензин і розріджувачі.
- Бережіть виріб від контакту з водою (наприклад, морською) та іншими рідинами.
- Слідкуйте, щоб у камеру не потрапила рідина або сторонні предмети.

Це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.

У разі потрапляння всередину камери рідин або сторонніх предметів негайно вимкніть її та вийміть із неї елементи живлення.

- Використовуйте тільки рекомендовані елементи живлення.
- Не розташовуйте елементи живлення поблизу вогню та не кидайте їх у вогонь.

Елементи живлення можуть вибухнути або протекти й призвести до ураження електричним струмом або пожежі. Це може стати причиною травми або пошкодження навколишніх предметів. Якщо елементи живлення протекли, а електроліт, що в них міститься, потрапив в очі, до рота, на шкіру або одяг, негайно змийте його водою.

- **Вимикайте камеру в місцях, де використання камер заборонено.**

Електромагнітні хвилі, випромінювані камерою, можуть впливати на роботу електронних інструментів та інших пристроїв. Користуючись камерою в місцях, де використання електронних пристроїв обмежено, зокрема в літаках і в медичних закладах, виявляйте належну обережність.

- **Не відтворюйте компакт-диски з комплекту поставки на програвачах компакт-дисків, які не підтримують компакт-диски з даними.**

Прослуховування через навушники гучних звуків, які відтворюються з компакт-диска на програвачі музичних компакт-дисків, може спричинити пошкодження слуху. Крім того, це може призвести до пошкодження динаміків.

**Увага**

Указує на можливість травмування.

- **Тримаючи камеру за ремінець, будьте обережні, щоб не вдарити її, уникнути поштовхів і струсів і не зачепити нею на інші предмети.**
- **Не вдаряйте по об'єктиву і не натискайте на нього із силою.**

Це може призвести до травмування або пошкодити камеру.

- **Використовуючи спалах, будьте обережні, щоб не закрити його пальцями або одягом.**

Це може призвести до опіків або пошкодження спалаху.

- **Не використовуйте, не кладіть і не зберігайте виріб у зазначених нижче місцях.**
  - Під прямим сонячним промінням
  - У місцях із температурою вище 40 °С
  - У вологих або запилених місцях

Це може спричинити витікання, перегрів або вибух елементів живлення, що може призвести до ураження електричним струмом, пожежі, отримання опіків та інших травм.

- **Унаслідок тривалого перегляду показу слайдів може виникнути відчуття дискомфорту.**

**Увага**

Указує на можливість пошкодження обладнання.

- **Не направляйте камеру на джерела яскравого світла (зокрема на сонце в сонячний день).**

Це може призвести до пошкодження датчика зображення.

- **Використовуючи камеру на пляжі або у вітряному місці, захищайте її від потрапляння в неї пилу та піску.**

Це може призвести до несправності виробу.

- **У разі регулярного використання зі спалаху може виходити невелика кількість диму.**

Це пояснюється високою інтенсивністю спалаху, що призводить до спалювання пилу та сторонніх матеріалів, які потрапили в передню частину пристрою. За допомогою ватного тампона очищуйте спалах від бруду, пилу та сторонніх матеріалів, щоб уникнути перегрівання та пошкодження пристрою через їх накопичення.

- **Якщо камера не використовується, вийміть із неї елементи живлення.**

Витікання електроліту з елементів живлення, залишених усередині камери, може призвести до її пошкодження.

- **Перед утилізацією елементів живлення заклейте їхні електричні контакти скотчем або іншим ізолювальним матеріалом.**

Контакт з іншими металевими предметами може призвести до пожежі або вибухів.

- **Не заряджайте елементи живлення різних типів одночасно і не використовуйте старі елементи живлення разом із новими.**
- **Не вставляйте елементи живлення, розташувавши контакти «+» і «-» навпаки.**

Це може призвести до несправності виробу.

## Умовні позначення, використовувані в цьому посібнику

- **Не сідайте з камерою в кишені.**

Це може призвести до несправності або пошкодження екрана.

- **Укладаючи камеру в сумку, переконайтеся, що жодні тверді предмети не контактуватимуть з екраном.**

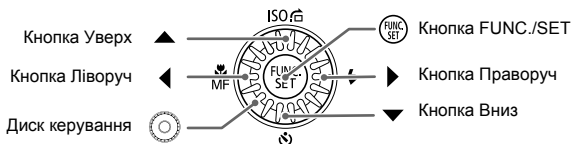
- **Не прикріплюйте до камери жодних твердих предметів.**

Це може призвести до несправності або пошкодження екрана.



## Умовні позначення, використовувані в цьому посібнику

- Для унаочнення кнопок і дисків камери в тексті використовуються піктограми.
- Мова, яка відображається на екрані, вказується у квадратних дужках [ ].
- Кнопки зазначення напрямку, диск керування і кнопка FUNC./SET позначені зазначеними нижче піктограмами.



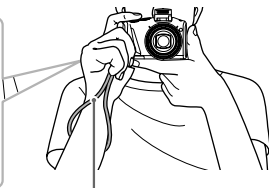
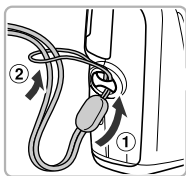
- ⚠: попередження, які потребують особливої уваги
- ❓: поради щодо усунення неполадок
- 💡: підказки щодо використання можливостей камери
- 📄: додаткова інформація
- (стор. xx): сторінки для довідки («xx» позначає номер сторінки)
- У цьому посібнику передбачається, що для всіх функцій встановлено параметри за промовчанням.
- Карти пам'яті різних типів, які можна використовувати в камері, у цьому посібнику узагальнено називаються «карти пам'яті».

## Зміст

Перевірка комплектності .....	2
Прочитайте в першу чергу.....	3
Техніка безпеки .....	4
Умовні позначення, використовувані в цьому посібнику.....	6
Приєднання ремінця/Тримання камери.....	7
Сумісні карти пам'яті (продаються окремо) .....	8
Вставлення елемента живлення та карти пам'яті .....	8
Встановлення дати й часу.....	12
Встановлення мови інтерфейсу.....	14
Форматування карт пам'яті.....	15
Натиснення кнопки затвора.....	16
Зйомка зображень (Smart Auto) .....	17
Перегляд зображень .....	21
Видалення зображень .....	22
Зйомка і перегляд у простому режимі .....	23
Відеозйомка .....	24
Перегляд відеозображень .....	26
Перенесення зображень на комп'ютер для перегляду .....	27

## Приєднання ремінця/Тримання камери


- Щоб уникнути падіння камери під час її використання, приєднайте до неї ремінець із комплекту поставки та обмотайте його навколо зап'ястя.
- Під час зйомки притисніть руки до тіла та міцно тримайте камеру з боків. Не закривайте спалах пальцями, коли він піднятий.



Ремінець

## Сумісні карти пам'яті (продаються окремо)

Перелічені нижче карти можна використовувати без обмежень на їхні можливості.

- Карти пам'яті SD\*
- Карти пам'яті SDHC\*
- Карти пам'яті SDXC\* 
- Карти пам'яті Eye-Fi

\* Ця карта пам'яті сумісна зі стандартами SD. Деякі карти пам'яті можуть працювати неналежним чином – це залежить від марки використовуваної карти.



Карти пам'яті SDXC можуть не розпізнаватися, навіть якщо використовується серійний пристрій зчитування карт – це залежить від версії операційної системи комп'ютера. Спочатку переконайтеся, що використовувана операційна система підтримує карти пам'яті SDXC.

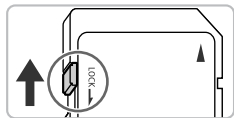
## Про карти пам'яті Eye-Fi

Гарантія, що цей виріб підтримує функції карт пам'яті Eye-Fi (зокрема безпроводове передавання), не надається. У разі виникнення неполадок із картою пам'яті Eye-Fi зверніться до виробника карти пам'яті.

Крім того, зауважте, що в багатьох країнах і регіонах на використання карт пам'яті Eye-Fi потрібний дозвіл. Використання карти пам'яті без дозволу заборонене. Якщо немає чіткої інформації щодо того, чи надано дозвіл на використання цієї карти пам'яті в певній області, зверніться до виробника карти пам'яті.

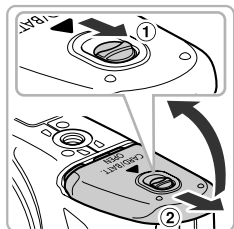
## Вставлення елемента живлення та карти пам'яті

Вставте в камеру елементи живлення з комплекту поставки та карту пам'яті (продається окремо).



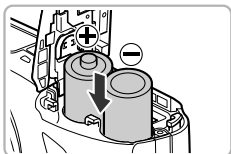
### 1 Перевірте положення перемикача захисту від записування на карті.

- Якщо в карті пам'яті передбачено перемикач захисту від записування та він перебуває в положенні захисту, записування зображень неможливе. Перемістіть перемикач, доки не почуєте клацання.



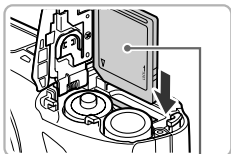
### 2 Відкрийте кришку.

- Посуньте та утримуйте фіксатор кришки (1), потім посуньте та відкрийте кришку (2), як показано на рисунку.



### 3 Вставте елементи живлення.

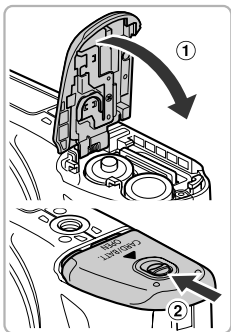
- Вставте елементи живлення, як показано.



### 4 Вставте карту пам'яті.

- Вставте карту пам'яті, як показано на рисунку, до фіксації із клацанням.
- Вставляйте карту пам'яті правильною стороною. Вставляння карти пам'яті неправильною стороною може призвести до пошкодження камери.

Позначка



### 5 Закрийте кришку.

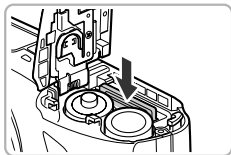
- Закрийте кришку (1), притисніть її донизу та в такому положенні посуňte її до фіксації із клацанням (2).



#### На екрані з'явиться повідомлення [Картка пам'яті блокована]

Якщо перемикач захисту від записування перебуває в положенні захисту, на екрані з'явиться повідомлення [Картка пам'яті блокована], а записування та стирання знімків будуть недоступні.

## Виймання карти пам'яті



- Натисніть на карту пам'яті та, почувши клацання, повільно відпустіть її.
- ▶ Карта пам'яті вискочить із гнізда.

## Можлива кількість знімків/зйомка і тривалість відтворення

<b>Джерело живлення</b>	Лужні елементи живлення (входять до комплекту поставки)	Нікель-металогібридні елементи живлення (продаються окремо)
<b>Кількість знімків*1</b>	Прибл. 110	Прибл. 320
<b>Тривалість відеозйомки*2</b>	Прибл. 20 хв.	Прибл. 1 год. 20 хв.
<b>Неперервна зйомка*3</b>	Прибл. 1 год.	Прибл. 2 год. 20 хв.
<b>Тривалість відтворення</b>	Прибл. 7 годин	Прибл. 9 годин

\*1 Кількість знімків, які можна зробити, встановлено відповідно до стандартів вимірювання асоціації Camera & Imaging Products Association (CIPA).

\*2 Тривалості розраховано для значень параметрів за промовчанням, із запуском і зупиненням зйомки, увімкненням і вимкненням камери, а також із виконанням інших операцій, зокрема зуму.

\*3 Тривалості розраховано для кількаразового виконання зйомки, доки не буде досягнуто максимальну тривалість кліпу або доки записування не припиниться автоматично.

- За деяких умов зйомки можлива кількість знімків і тривалість зйомки можуть бути менше вищенаведених.
- Кількість знімків, які можна зробити, і тривалість зйомки можуть варіювати у великому діапазоні – це залежить від марки використовуваних лужних елементів живлення.
- Значення для нікель-металогібридних елементів живлення розраховані для повністю заряджених елементів живлення.

## Сумісні елементи живлення

Лужні елементи живлення формату AA та нікель-металогібридні елементи живлення Сапоп формату AA (продаються окремо) (див. *[Руководство пользователя камеры/Посібник користувача камери]*).

## ❓ Чи можна використовувати інші елементи живлення?

Ми не можемо рекомендувати жодні інші елементи живлення, крім перелічених вище, оскільки вони мають дуже різні характеристики.




## Чому потрібно використовувати нікель-металогідридні елементи живлення?

Ресурс нікель-металогідридних елементів живлення значно перевищує ресурс лужних елементів живлення, особливо в холодну погоду.

## Індикатор заряду елемента живлення

Коли заряд елемента живлення малий, з'являється піктограма та повідомлення. Якщо елементи живлення заряджені, піктограма та повідомлення не з'являться.

Дисплей	Пояснення
	Майже розряджений. Вставте нові елементи живлення.
«Замініть батарейки»	Розряджений. Замініть елементи живлення.

## Кількість знімків, які можна записати на карту пам'яті

Карта пам'яті	4 ГБ	16 ГБ
Кількість знімків	Прибл. 1058	Прибл. 4334

- Ці показники розраховані за умови, що значення всіх параметрів встановлено за промовчанням.
- Можлива кількість знімків залежить від налаштувань камери, об'єкта зйомки та використовуваної карти пам'яті.

## ❓ Чи можна перевірити, скільки знімків можна зробити?



Можливу кількість знімків можна дізнатися, коли камера перебуває в режимі зйомки (стор. 17).

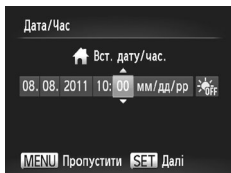
## Встановлення дати й часу

Під час першого ввімкнення камери з'явиться екран параметрів дати й часу. Оскільки від значень цих параметрів залежать дата й час, які записуються в зображення, обов'язково настройте їх.





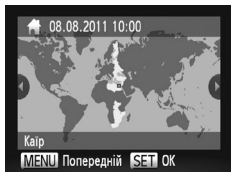
### 1 Увімкніть камеру.

- Натисніть кнопку ON/OFF.
- ▶ Відобразиться екран дати й часу.




### 2 Установіть дату й час.


- Виберіть опцію кнопками ◀▶.
- Установіть значення за допомогою кнопок ▲▼ або диска .
- Після зазначення всіх параметрів натисніть кнопку .



### 3 Зазначте домашній часовий пояс.

- За допомогою кнопок ◀▶ або диска  виберіть домашній часовий пояс.

### 4 Виконайте налаштування.

- Натисніть кнопку , щоб завершити налаштування. Коли з'явиться екран підтвердження, повторно з'явиться екран зйомки.
- Натискання кнопки ON/OFF камери вимкне камеру.



## ? Повторне відображення екрана дати й часу

Установіть правильні дату й час. Якщо дату, час і домашній часовий пояс не встановлено, екран дати й часу відобразиться щоразу після вмикання камери.

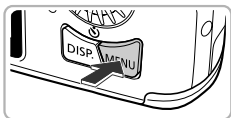


## Параметри літнього часу

Якщо під час виконання кроку 2 вибрати на стор. 12 і кнопками або поворотням диска вибрати , час буде встановлено на літній (на одну годину вперед).

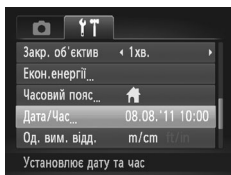
## Змінення дати й часу

Поточні параметри дати й часу можна змінити.



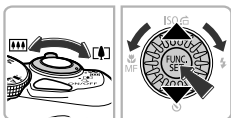
### 1 Відкрийте меню.

- Натисніть кнопку MENU.



### 2 Виберіть [Дата/Час].

- Перемістите важілець зуму, щоб вибрати вкладку .
- Кнопками або за допомогою диска виберіть [Дата/Час], а потім натисніть кнопку .



### 3 Змініть дату й час.

- Виконайте крок 2 на вкладці стор. 12, щоб настроїти параметри.
- Натисніть кнопку MENU, щоб закрити меню.



Камера обладнана вбудованим акумулятором збереження параметрів дати й часу (елементом автономного живлення). Якщо меню дати й часу з'являється щоразу при увімкненні камери, навіть коли дата і час встановлені правильно, зверніться до Служби технічної підтримки клієнтів компанії Canon.

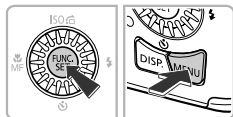
# Встановлення мови інтерфейсу

Можна змінити мову інтерфейсу.




## 1 Перейдіть у режим відтворення.

- Натисніть кнопку .



## 2 Перейдіть до екрана параметрів.

- Натисніть і утримуйте кнопку , а потім одразу натисніть кнопку **MENU**.



## 3 Установіть мову інтерфейсу.



- Кнопками    або за допомогою диска  виберіть мову, а потім натисніть кнопку .
- ▶ Після встановлення мови інтерфейсу екран параметрів закриється.



Після натискання кнопки  відображається годинник

Годинник відображається, якщо під час виконання кроку 2 мінає надто багато часу між натисканням кнопок  і **MENU**. Якщо з'явився годинник, натисніть кнопку , щоб видалити його, і повторіть крок 2.

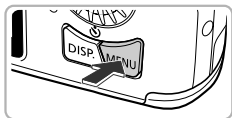


Мову інтерфейсу можна також змінити, натиснувши кнопку **MENU** і вибравши пункт [Мова ] на вкладці .

# Форматування карт пам'яті

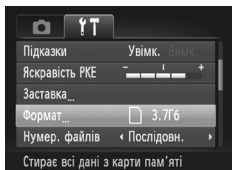
Перед використанням нової карти пам'яті або карти пам'яті, яку було відформатовано в інших пристроях, слід відформатувати її в цій камері. Під час операції форматування (ініціалізації) всі дані з карти пам'яті стираються. Оскільки відновити стерті дані неможливо, будьте уважні перед початком форматування карти пам'яті.

Перш ніж формувати карту пам'яті Eye-Fi (див. *[Руководство пользователя камеры/Посібник користувача камери]*), обов'язково встановіть програмне забезпечення з карти пам'яті на комп'ютер.








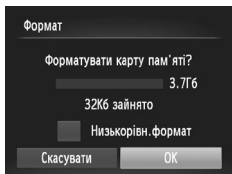
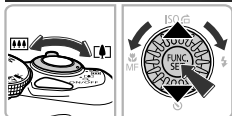
## 1 Відкрийте меню.

- Натисніть кнопку MENU.







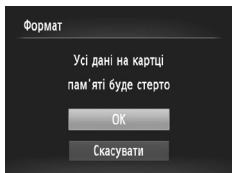
## 2 Виберіть [Формат].

- Перемістите важілець зуму, щоб вибрати вкладку .
- За допомогою кнопок   або диска  виберіть [Формат], а потім натисніть кнопку .








## 3 Виберіть [OK].

- За допомогою кнопок   або диска  виберіть [OK], а потім натисніть кнопку .



## 4 Відформатуйте карту пам'яті.

- За допомогою кнопок   або диска  виберіть [OK], а потім натисніть кнопку , щоб почати форматування.
- Коли форматування завершиться, на екрані з'явиться повідомлення [Форматування картки пам'яті завершено]. Натисніть кнопку .



Операції форматування та видалення даних на карті пам'яті просто змінюють службову інформацію про розташування файлів на карті, не забезпечуючи повне стирання даних. Будьте обережні, передаючи карту пам'яті іншим особам або викидаючи її. Під час утилізації карти пам'яті обов'язково вживайте застережних заходів, наприклад, фізично знищуйте карту пам'яті, щоб уникнути розповсюдження особистих відомостей.



- Загальна місткість карти пам'яті, що відображається на екрані форматування, може бути меншою, ніж зазначено на карті пам'яті.
- Якщо камера функціонує неправильно, знизилася швидкість записування або зчитування, зменшилася швидкість неперервної зйомки або несподівано припиняється записування відеозображень, виконайте форматування низького рівня (див. [Руководство пользователя камеры/Посібник користувача камери] карти пам'яті).

## Натиснення кнопки затвора

Для зйомки чітких зображень спочатку злегка (наполовину) натисніть кнопку затвора для фокусування, а потім повністю – щоб зробити знімок.



### 1 Натисніть наполовину (натисніть злегка для встановлення фокусу).

- Злегка натисніть, поки камера двічі не відтворить звуковий сигнал і не з'являться рамки автофокусування, що означатиме завершення фокусування.



### 2 Натисніть повністю (натисніть повністю для виконання зйомки).

- ▶ Пролунає звук затвора, і камера зробить знімок.
- Оскільки знімок робиться, коли лунає звук затвора, не рухайте камеру в цей момент.



### Чи можна змінити тривалість звуку затвора?

- Оскільки час, необхідний для зйомки, залежить від сюжету, який потрібно зняти, тривалість звуку затвора може бути різною.
- Якщо камера або об'єкт зйомки рухається, коли лунає звук затвора, зображення може вийти розмитим.



Якщо знімати, не натиснувши спочатку кнопку затвора наполовину, зображення може вийти розфокусованим.

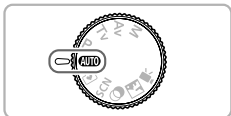
# Зйомка зображень (Smart Auto)

Оскільки ця камера може визначати об'єкт і умови зйомки, можна налаштувати її на автоматичний вибір найкращих значень параметрів для сюжету та просто робити знімки.



## 1 Увімкніть камеру.

- Натисніть кнопку ON/OFF.
- ▶ З'явиться екран початку роботи.





## 2 Увійдіть до режиму **AUTO**.

- Установіть диск перемикачів режимів у положення **AUTO**.
- Під час наведення камери на об'єкт після визначення сюжету зйомки лунає тихий звук.
- ▶ На екрані з'явиться піктограма визначеного сюжету і піктограма режиму IS (див. [Руководство користувача камери/Посібник користувача камери]).
- ▶ Камера сфокусується на розпізнаних об'єктах, і на них відобразяться рамки.

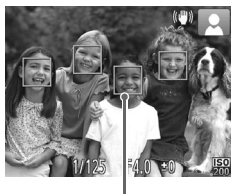


## 3 Скомпонуйте кадр.

- Переміщення важільця зуму в напрямку  (наближення) наближує об'єкт зйомки, візуально збільшуючи його. Переміщення важільця в напрямку  (віддалення) віддаляє об'єкт зйомки, візуально зменшуючи його. (На екрані з'являється шкала зуму, що відображає положення зуму.)

Діапазон фокусування (прибл.)





Рамка автофокусування



## 4 Виконайте фокусування.






- Для виконання фокусування натисніть кнопку затвора наполовину.
- ▶ Під час фокусування камера двічі відтворить звуковий сигнал і з'являться рамки автофокусування, коли буде завершено фокусування. Якщо камера фокусується на кількох точках, відображаються кілька рамок автофокусування.


- Якщо на екрані з'явилось повідомлення [Підніміть спалах], підніміть спалах вручну, щоб використовувати його. Якщо вручну опустити спалах до закриття, він не блиматиме.

## 5 Виконайте зйомку.

- Щоб виконати зйомку, натисніть повністю кнопку затвора.
- ▶ Камера відтворює звук затвора та знімає кадр. Спалах автоматично блиматиме в умовах недостатньої освітленості, якщо його піднято.
- ▶ Записане зображення відображається на екрані протягом приблизно двох секунд.
- Можна зробити наступний знімок, знову натиснувши кнопку затвора, навіть під час відображення зображення.

## ? Що робити, якщо...

- Колір і яскравість зображень не відповідають очікуваним**  
Піктограма сюжету (див. [Руководство пользователя камеры/Посібник користувача камери]), що з'являється на екрані, може не відповідати реальному сюжетові, і, можливо, отримати очікувані результати не вдасться. Якщо таке сталося, спробуйте виконати зйомку в режимі **P** (див. [Руководство пользователя камеры/Посібник користувача камери]).
- З'явилися біла та сіра рамки під час наведення камери на об'єкт**  
Навколо обличчя або об'єкта, який камера визначить як головний, з'явиться біла рамка, а навколо решти визначених облич з'являться сірі рамки. Рамки рухатимуться за об'єктами в межах певного діапазону. Утім, якщо об'єкт рухається, сірі рамки зникнуть; залишиться лише біла рамка.
- Не з'явилася рамка навколо об'єкта, який потрібно зняти**  
Можливо, об'єкт не виявлено, і рамки можуть з'явитися у фоні. Якщо таке сталося, спробуйте виконати зйомку в режимі **P** (див. [Руководство пользователя камеры/Посібник користувача камери]).
- З'являється синя рамка, якщо натиснути кнопку затвора наполовину**  
Синя рамка з'являється під час виявлення об'єкта, який рухається; настроювання фокусування та експонування продовжиться (слідкувальний автофокус).
- Відображається піктограма , що блимає.**  
Установіть камеру на штатив, щоб вона не рухалась і зображення не було розмите.
- Камера не відтворює жодних звуків**  
Можливо, під час увімкнення камери ви натиснули кнопку **DISP.** – вона вимикає всі звуки камери. Щоб увімкнути звуки, кнопкою **MENU** виберіть [Тихо] на вкладці , потім за допомогою кнопок  виберіть [Вимк.].
- Зображення виходить темним, навіть якщо зйомка виконувалася зі спалахом**  
Об'єкт зйомки перебуває надто далеко, і світло від спалаху його не досягає. Діапазон ефективної дії спалаху становить приблизно 50 см–3,0 м при максимальному віддаленні () і приблизно 1,0–2,0 м при максимальному наближенні ().
- Під час натискання кнопки затвора наполовину лунає один звуковий сигнал**  
Можливо, об'єкт зйомки знаходиться надто близько. Якщо в камері встановлено максимальне віддалення (), перемістіть її від об'єкта зйомки на відстань 1 см або більше та виконайте знімок. Якщо в камері встановлено положення максимального наближення (), відсуньтеся щонайменше на 1 м.
- Під час натискання кнопки затвора наполовину світиться індикатор**  
Для послаблення ефекту «червоних очей» і покращення фокусування під час зйомки в умовах недостатньої освітленості може спалахувати лампочка.

- Під час спроби виконати зйомку на екрані з'явилося повідомлення [Спалах заряджається], а піктограма  почала блимати. Відбувається заряджання спалаху. Знімати можна, коли заряджання буде закінчено.






### На екрані з'явилася піктограма

На екрані з'явиться піктограма визначеного сюжету і піктограма режиму IS. Докладніше про піктограми, що з'являються, див. у розділі «Значки сюжетов/ Піктограми сюжетів» (див. [Руководство пользователя камеры/Посібник користувача камери]) та «Значки режимов стабилизации изображения/ Піктограми режиму IS» (див. [Руководство пользователя камеры/Посібник користувача камери]).



### Вибір об'єкта для фокусування (Супровідний АФ)


Після натиснення кнопки  і відображення позначки  розташуйте камеру так, щоб позначка  була на об'єкті, на якому потрібно встановити фокус. Натисніть кнопку затвора наполовину й утримуйте її, щоб там, де зберігаються фокус і експозиція, відобразилася блакитна рамка (слідкувальний автофокус). Щоб виконати зйомку, натисніть повністю кнопку затвора.

## Перегляд зображень

Зроблені зображення можна переглядати на екрані.



### 1 Перейдіть у режим відтворення.

- Натисніть кнопку .
- ▶ Відобразиться останнє зняте зображення.



### 2 Виберіть зображення.

- При натисненні на кнопку , а також при повертанні диска  проти годинникової стрілки зображення відображатимуться циклічно від найостаннішого до найпершого.
- При натисненні на кнопку , а також при повертанні диска  за годинниковою стрілкою зображення відображатимуться циклічно від найпершого до найостаннішого.
- Зображення змінюються швидше, якщо тримати кнопки   натиснутими, але якість їх відтворення буде нижчою.
- Об'єктив автоматично втягнеться приблизно через 1 хвилину.
- Натисніть кнопку  ще раз, коли об'єктив закритися, щоб вимкнути камеру.



### Перемикання в режим зйомки


Якщо натиснути кнопку затвора наполовину або повернути диск перемикання режимів у режимі відтворення, камера перейде в режим зйомки.

# Видалення зображень

Можна вибирати та видаляти зображення по одному. Зауважте, що відновити видалене зображення неможливо. Видаляючи зображення, будьте уважні.






## 1 Перейдіть у режим відтворення.

- Натисніть кнопку .
- ▶ Відобразиться останнє зняте зображення.












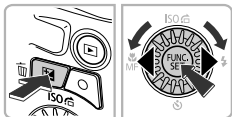
## 2 Виберіть зображення для видалення.

- За допомогою кнопок   або диска  відобразити зображення, яке потрібно видалити.



## 3 Видаліть зображення.

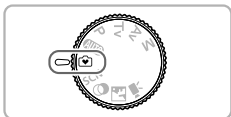
- Натисніть кнопку .
- Коли на екрані з'явиться повідомлення [Стерти?], за допомогою кнопок   або диска  виберіть [Стерти], а потім натисніть кнопку .
- ▶ Відображуване зображення буде видалено.
- Щоб закрити зображення, не видаляючи його, кнопками   або за допомогою диска  виберіть [Скасувати], а потім натисніть кнопку .




## Зйомка і перегляд у простому режимі

У простому режимі на екрані відображаються інструкції з описом дій, а камеру настроєно так, що працюють лише кнопки, важілець зуму і кнопка відео (стор. 24), описані на цій сторінці. Завдяки цьому унеможлиблюється неправильне функціонування камери, і навіть початківці можуть легко робити знімки і переглядати їх.







### Зйомка



- Установіть диск перемикання режимів у положення .
- Щоб зробити знімок, виконайте кроки 3–5 на стор. 17–18 (не лунатимуть жодні звуки).

### Перегляд

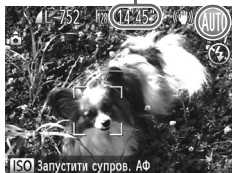


- Натисніть кнопку , а потім перемикайте зображення за допомогою  або диска .
- Натисніть кнопку , а потім кнопку , і всі зроблені знімки відобразатимуться приблизно по 3 секунди кожний. Для зупинки показу слайдів знову натисніть кнопку .
- Для видалення зображень виконайте кроки, описані на стор. 22.

## Відеозйомка

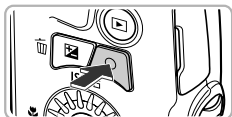
Камера виявить об'єкт і умови зйомки та вибере найкращі параметри для сюжету. Звук буде записано у стереоформаті.

Час, що залишився



### 1 Установіть у камері режим **AUTO** і скомпонуйте кадр.

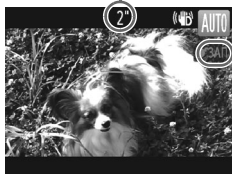
- Виконайте кроки 1–3 на стор. 17, щоб скомпонувати кадр.
- На екрані можна перевірити, скільки часу залишилося для зйомки.



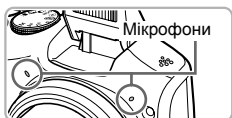
### 2 Виконайте зйомку.

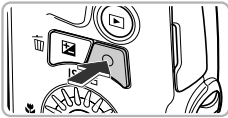
- Натисніть кнопку відеозображень.
- У верхній і нижній частинах екрана з'являться чорні прямокутники. Виконувати записування цих областей не можна.

Час, що минув



- ▶ Пролунає один звуковий сигнал, почнеться записування, а на екрані відобразиться [●ЗАП] і час, що минув.
- Після початку зйомки зніміть палець із кнопки відеозображень.
- Якщо змінити композицію зображення під час зйомки, автоматично буде настроєно фокус, яскравість і тон.
- Не торкайтеся мікрофонів під час зйомки.
- Не натискайте жодних кнопок під час зйомки, окрім кнопки відео. Разом із відеозображенням буде записаний і звук натискання кнопок.





### 3 Зупиніть зйомку.

- Натисніть кнопку відеозображень знову.
- ▶ Двічі пролунає звуковий сигнал, після чого зйомка відеозображень зупиниться.
- ▶ Після заповнення карти пам'яті зйомка автоматично зупиниться.



#### Масштабування під час зйомки

Якщо перемістити важілець зуму під час зйомки, відбудеться візуальне наближення або віддалення об'єкта. Проте запишуться й робочі шуми.



- Якщо диск перемикання режимів встановлено в положення **AUTO**, з'явиться піктограма для визначеного сюжету (див. *[Руководство пользователя камеры/Посібник користувача камери]*). Утім, піктограми «Если двигается/Під час руху» не з'являться. За певних умов відображувана піктограма може не відповідати дійсному сюжету.
- Можна знімати відеозображення, натискаючи кнопку відеозображень, навіть якщо диск перемикання режимів встановлено в положення, відмінне від **AUTO** (див. *[Руководство пользователя камеры/Посібник користувача камери]*).
- Якщо диск перемикання режимів встановлено в положення **M/**, можна настроїти будь-який параметр для відеозйомки (див. *[Руководство пользователя камеры/Посібник користувача камери]*).

#### Тривалість зйомки

Карта пам'яті	4 ГБ	16 ГБ
Тривалість зйомки	Прибл. 20 хв. 43 сек.	Прибл. 1 год. 24 хв. 54 сек.

- Тривалість зйомки розраховано для значень параметрів за промовчанням.
- Максимальна тривалість кліпу становить прибл. 29 хв. 59 сек.
- Записування на деякі карти пам'яті може зупинитися, навіть якщо не досягнуто максимальної довжини кліпу. Рекомендовано використовувати карти пам'яті SD Speed Class 6 або вище.

# Перегляд відеозображень

Зняті відеозображення можна переглядати на екрані.



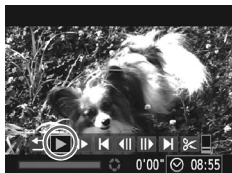
## 1 Перейдіть у режим відтворення.

- Натисніть кнопку
- ▶ Відобразиться останнє зняте зображення.
- ▶ На відеозображенні відобразатиметься



## 2 Виберіть відеозображення.

- За допомогою кнопок або диска виберіть відеозображення, а потім натисніть кнопку
- ▶ Відобразиться панель керування відеозображеннями.



## 3 Почніть відтворення відеозображення.

- За допомогою кнопок або диска виберіть , а потім натисніть кнопку
- ▶ Почнеться відтворення відеозображення.
- За допомогою кнопок настройте гучність.
- Натиснувши кнопку , можна зупинити або поновити відтворення.
- ▶ Після закінчення відеозображення з'явиться піктограма



## ? Як відтворювати відеозображення на комп'ютері?

Установіть програмне забезпечення з комплексу поставки (стор. 28).

- Під час перегляду відеозображень на комп'ютері залежно від його потужності можуть спостерігатися пропуски кадрів, переривчасте відтворення та несподіване зникання звуку. За допомогою програмного забезпечення з комплексу поставки можна знову скопіювати відеозображення на карту пам'яті і потім відтворити його за допомогою камери. Підключивши камеру до телевізора, можна переглядати зображення на великому екрані.

# Перенесення зображень на комп'ютер для перегляду

За допомогою програмного забезпечення з комплексу поставки можна перенести зняті за допомогою камери зображення на комп'ютер для перегляду. Якщо ви вже користуєтеся програмним забезпеченням, що надавалося з іншою компактною цифровою камерою Canon, установіть програмне забезпечення з компакт-диска з комплексу поставки, перезаписавши ним уже встановлену версію.

## Вимоги до системи

### Windows

ОС	Windows 7 (у тому числі Service Pack 1) Windows Vista SP2 Windows XP SP3
Модель комп'ютера	Наведена вище операційна система має бути попередньо встановлена на комп'ютерах із вбудованими USB-портами.
Процесор	Pentium із тактовою частотою 1,3 ГГц або більше (нерухомі зображення), Core 2 Duo з тактовою частотою 1,66 ГГц або більше (відеозображення)
Оперативна пам'ять	Windows 7 (64-розрядна): 2 ГБ або більше Windows 7 (32-розрядна), Windows Vista (64-, 32-розрядна): 1 ГБ або більше Windows XP: 512 МБ або більше (нерухомі зображення), 1 ГБ або більше (відео)
Інтерфейс	USB
Вільне місце на жорсткому диску	420 МБ або більше*
Дисплей	1024 x 768 пікселів або більше

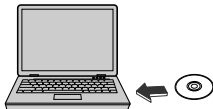
\* Для Windows XP має бути встановлено Microsoft .NET Framework 3.0 або пізніших версій (макс. 500 МБ). Тривалість встановлення залежить від характеристик комп'ютера.

### Macintosh


ОС	Mac OS X (v10.5 – v10.6)
Модель комп'ютера	Наведена вище операційна система має бути попередньо встановлена на комп'ютерах із вбудованими USB-портами.
Процесор	Процесор Intel (нерухомі зображення), Core Duo з тактовою частотою 1,66 ГГц або більше (відеозображення)
Оперативна пам'ять	Mac OS X v10.6: 1 ГБ або більше Mac OS X v10.5: 512 МБ або більше (нерухомі зображення), 1 ГБ або більше (відео)
Інтерфейс	USB
Вільне місце на жорсткому диску	480 МБ або більше
Дисплей	1024 x 768 пікселів або більше

## Встановлення програмного забезпечення

У цих поясненнях використовуються операційні системи Windows Vista та Mac OS X (v10.5).



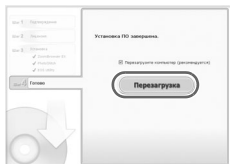
### 1 Вставте компакт-диск у дисковод комп'ютера.

- Вставте компакт-диск із комплекту поставки (DIGITAL CAMERA Solution Disk) (стор. 2) у дисковод комп'ютера.
- Коли компакт-диск буде вставлено в комп'ютер Macintosh, на робочому столі з'явиться піктограма компакт-диска. Двічі клацніть цю піктограму, щоб відкрити компакт-диск, потім двічі клацніть піктограму , коли вона з'явиться.



### 2 Встановлення програмного забезпечення.

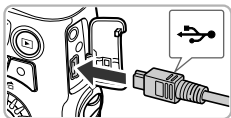
- У Windows клацніть пункт [Простая установка/Просте встановлення], у Macintosh – [Установка/Встановлення], потім продовжте встановлення, виконуючи інструкції, що з'являтимуться на екрані.
- Якщо у Windows відобразиться вікно [Контроль учетных записей/Служба захисту користувачів], продовжуйте, виконуючи інструкції, що з'являтимуться на екрані.



### 3 Виконайте встановлення.

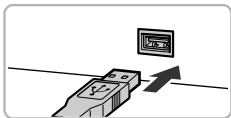
- У Windows клацніть пункт [Перезагрузка/Перезапустити] або [Готово/Завершити], потім вийміть компакт-диск, коли відобразиться екран робочого столу.
- У Macintosh клацніть пункт [Перезагрузка/Перезапустити] на екрані, що відображається після завершення встановлення, потім вийміть компакт-диск, коли відобразиться екран робочого столу.

## Перенесення і перегляд зображень




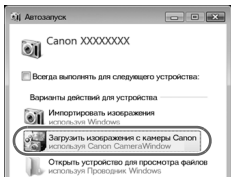
### 1 Підключіть камеру до комп'ютера.

- Вимкніть камеру.
- Відкрийте кришку та міцно приєднайте менший штепсель інтерфейсного кабелю з комплекту поставки (стор. 2) до гнізда камери в напрямку, показаному на ілюстрації.
- Приєднайте більший штепсель інтерфейсного кабелю до USB-порту комп'ютера. Докладніше про USB-порт комп'ютера див. у посібнику користувача, який надається в комплекті поставки комп'ютера.

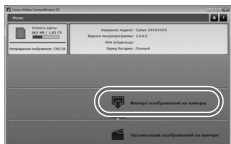


### 2 Увімкніть камеру, щоб відкрити CameraWindow.

- Натисніть кнопку , щоб увімкнути камеру.
- У Windows клацніть пункт [Загрузить изображения с камеры Canon, используя Canon CameraWindow/Завантажити зображення з камери Canon за допомогою програми CameraWindow Canon], коли він з'явиться на екрані. Вікно CameraWindow з'явиться, коли буде встановлено зв'язок між камерою і комп'ютером.
- У Macintosh вікно CameraWindow з'явиться, коли буде встановлено зв'язок між камерою і комп'ютером.




### CameraWindow






### 3 Передайте зображення.

- Клацніть [Імпорт зображень из камеры/Імпортувати зображення з камери], а потім клацніть [Імпорт переданных изображений/Імпортувати зображення, які не було перенесено].
- ▶ Зображення будуть передані на комп'ютер. Зображення сортується за датою та зберігаються в окремих папках у папці Pictures (Зображення).

- Після завершення передавання зображень закрийте CameraWindow і вимкніть камеру, натиснувши кнопку , потім від'єднайте кабель.
- Докладніше про перегляд зображень за допомогою комп'ютера див. *[Руководство по програмному забезпеченню/Посібник із програмного забезпечення]*.



- Якщо вікно CameraWindow не з'явилося навіть після виконання кроку 2 для Windows, відкрийте меню [Пуск], виберіть пункт [Все программы/Усі програми], а потім виберіть [Canon Utilities], [CameraWindow] і [CameraWindow].
- Якщо вікно CameraWindow не з'явилося навіть після виконання кроку 2 у Macintosh, клацніть піктограму CameraWindow на панелі швидкого запуску (панель, що з'являється в нижній частині робочого столу).
- Для ОС Windows 7 виконайте наведені нижче кроки для відображення вікна CameraWindow.
  - ① Клацніть  на панелі завдань.
  - ② На екрані, що з'явиться, клацніть посилання , щоб змінити програму.
  - ③ Клацніть [Загрузить изображения с камеры Canon, используя Canon CameraWindow/Завантажити зображення з камери Canon за допомогою програми CameraWindow Canon], а потім натисніть кнопку [OK].
  - ④ Двічі клацніть .
- Можна переносити зображення, навіть не використовуючи функцію передавання зображень програмного забезпечення з комплекту поставки, а просто підключаючи камеру до комп'ютера. Однак при цьому існують указані нижче обмеження.
  - Можливо, знадобиться зачекати кілька хвилин, поки камера підключиться до комп'ютера, для передавання зображень.
  - Зображення, зняті у вертикальній орієнтації, можуть перенестися в горизонтальній орієнтації.
  - Параметри щодо захисту зображень можуть бути втрачені під час перенесення на комп'ютер.
  - Можуть виникнути проблеми під час перенесення зображень або інформації щодо зображень залежно від версії використовуваної операційної системи, розміру файлу та використовуваного програмного забезпечення.
  - Деякі функції програмного забезпечення з комплекту поставки можуть бути недоступні – наприклад, редагування відеозображень і перенесення зображень до камери.

## **Повідомлення про торговельні марки**

- Логотип SDXC є торговельною маркою SD-3C, LLC.
- У цьому пристрої застосовано технологію exFAT, для використання якої отримано ліцензію від корпорації Microsoft.
- Логотип iFrame і символ iFrame є торговельними марками Apple Inc.

## **Ліцензування для стандарту MPEG-4**

This product is licensed under AT&T patents for the MPEG-4 standard and may be used for encoding MPEG-4 compliant video and/or decoding MPEG-4 compliant video that was encoded only (1) for a personal and non-commercial purpose or (2) by a video provider licensed under the AT&T patents to provide MPEG-4 compliant video.

No license is granted or implied for any other use for MPEG-4 standard.

\* Відображення повідомлення англійською мовою є обов'язковим.

## HOTATKA

**Canon**

# *PowerShot SX150 IS*

## **Жұмыстың басы**

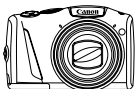
Толық ақпаратты «DIGITAL CAMERA Manuals Disk» дискісіне жазылған пайдаланушы нұсқаулығынан қараңыз.

- Жұмысты бастамас бұрын, осы Нұсқаулықты, соның ішінде «Сақтық шаралары» тарауын міндетті түрде оқып шығыңыз.
- Осы нұсқаулық көмегімен камераны дұрыс пайдалану жолын үйренесіз.
- Нұсқаулықты кейін қолдана алу үшін, сенімді орында сақтап қойыңыз.

**ҚАЗАҚША**

## Жинақтың толық екенін тексеру

Жеткізілген камера жинағында төмендегі заттардың бар екенін тексеріңіз. Қандай да бір бөлігі жоқ болған жағдайда, камераны сатып алған жерге хабарласыңыз.



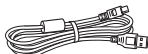
Камера



AA мөлшерлі сілті  
батареялары (x2)



Білекке тағылатын  
бау WS-800



IFC-400PCU интерфейс кабелі



DIGITAL CAMERA Solution Disk ықшам дискі



Жұмыстың басы  
(осы Нұсқаулық)



Көпілдік жүйесінің жинақшасы

### Нұсқаулықтарды пайдалану

Сонымен қатар, «DIGITAL CAMERA Manuals Disk» ықшам дискісіндегі нұсқаулықтарды қараңыз.

- **[Руководство пользователя камеры/  
Камераның пайдаланушы нұсқаулығы]**  
Негізгі амалдарды үйренгеннен кейін, күрделі фотосуреттерді түсіруге арналған камераның көптеген функциялармен танысуға көшіңіз.
- **[Руководство по программному обеспечению/  
Бағдарламалық жасақтама нұсқауы]**

Жинақпен берілген бағдарламалық құралды пайдалану үшін, алдымен осы нұсқаулықты оқып алыңыз.



- Жад картасы жинаққа кірмейді (8-бет).
- PDF пішіміндегі нұсқаулықтарды көру үшін Adobe Reader бағдарламасы қажет. Word пішіміндегі нұсқаулықтарды көру үшін (тек Орталық Шығыс елдері үшін қажет) Microsoft Word/Word Viewer бағдарламасын орнатуға болады.

## Ең алдымен мынаны оқыңыз

- Суреттің дұрыс түсірілетінін тексеру үшін, бірнеше сынақ суретін түсіріп, қарап көріңіз. Canon Inc. компаниясы, оның еншілес компаниялары, сондай-ақ таратушылары камераның немесе оның қосалқы құралдарының (соның ішінде жад картасының) ақауы әсерінен суретке түсіру сапасы нашарлауы немесе кескіндерді құрал арналып жасалмаған жолмен түсіру нәтижесінде болған шығындар үшін жауап бермейді.
- Берілген камерамен түсірілген кескіндер тек жеке мақсаттарда пайдалануға арналған. Авторлық құқық иесінің алдын ала берілген рұқсатынсыз авторлық құқықпен қорғалған кескіндерді түсірмеңіз. Кейбір жағдайларда камерамен немесе басқа суретке түсіру құрылғысымен қойылымдардың немесе көрмелердің суреттерін көшіру, сонымен қатар коммерциялық мақсаттағы нысандарды түсіру авторлық құқықты және жеке пайдалану мақсатымен түсірілген болса да, заңмен белгіленген басқа да құқықтарды бұзушылық болып есептелуі мүмкін.
- Камераның кепілдігіне қатысты шарттарды жинаққа кіретін Canon кепілдік талонынан қараңыз. Canon тұтынушыларын қолдау қызметінің мекенжайларын Canon кепілдік талонынан қараңыз.
- Сұйық кристалды монитор жоғары прецизия технологияларының көмегімен жасалады. Пикселдердің 99,99% шамасынан артығы техникалық талаптарға сәйкес жұмыс жасайды, бірақ кейде жұмыс жасамайтын пикселдер ашық немесе қара нүктелер түрінде көрсетілуі мүмкін. Бұл ақау болып табылмайды және түсірілетін суретке ешқандай әсерін тигізбейді.
- Тасымалдау барысында сырылып қалмауы үшін, СК-мониторды жұқа пластик үлдірмен жауып қоюға болады. Ондай жағдайда камераны қолдану үшін, үлдірді алып тастау керек.
- Камераны ұзақ уақыт пайдаланғанда абай болыңыз - корпусы қызып кетуі мүмкін. Бұл ақаулық болып табылмайды.

### **CANON INC.**

30-2, Shimomaruko 3-chome, Ohta-ku, Tokyo 146-8501, Japan

### **CANON EUROPA N.V.**

Bovenkerkerweg 59-61, 1185 XB Amstelveen, The Netherlands

## Сақтық шаралары

- Камераны пайдалану алдында міндетті түрде төменде берілген қауіпсіздік техникасының ережелерін оқып шығыңыз. Камераны дұрыс қолдану ережелері қатаң сақталу керек.
- Келесі беттерде қарастырылатын сақтық шаралары Сізді және басқа адамдарды жарақаттанудан, ал құрылғыңызды зақымданудан қорғайды.
- Сонымен қатар, міндетті түрде қолданылатын барлық қосалқы құралдардың жинаққа кіретін нұсқаулықтарын оқып шығыңыз.



### Абайлаңыз!

Ауыр жарақат алу, тіпті өліп кету қаупі бар екенін көрсетеді.

- **Жарқылдақты адамдардың көздеріне жақын қашықтықта пайдалануға болмайды.** Жарқылдақтан шығатын қарқындылығы жоғары жарық әсері көру қабілетінің нашарлауына апаруы мүмкін. Әсіресе, балаларды түсіргенде, арақашықтық 1 метрден кем болмау керек.

- **Құрылғыны балалар мен жасөспірімдердің қолы жетпейтін жерде сақтау керек.** Бау: бала мойнына тағып алса, қылғынып қалуы мүмкін.

- **Тек ұсынылған қуат көзін пайдаланыңыз.**
- **Құрылғыны бөлшектеуге, өзгертуге немесе қыздыруға болмайды.**
- **Құрылғыны құлатып немесе соғып алмаңыз.**
- **Құрылғы құлап қалса немесе басқаша зақымдалса, қауіпсіздік мақсатында оның ішкі бөлшектерін ұстамаңыз.**
- **Құрылғыдан түтін шығып тұрса, бөтен иіс шықса немесе дұрыс істемесе, оны пайдаланбаңыз.**
- **Өнімді спирт, бензин немесе бояу еріткіші сияқты органикалық еріткіштермен тазалауға болмайды.**
- **Құрылғыға су (мысалы, теңіз суы) немесе басқа сұйықтық тимеу керек.**
- **Камераның ішіне сұйықтық немесе бөтен заттар кіріп кетпесін.**

Ток соғу немесе өрт шығу қаупі бар.

Камераның ішіне сұйықтық немесе бөтен заттар кіріп кетсе, оны дереу өшіріп, қуат элементтерін шығарыңыз.

- **Тек ұсынылған аккумуляторларды/қуат элементтерін қолданыңыз.**
- **Аккумуляторларды/қуат элементтерін ашық оттың жанында қалдырмаңыз және отқа тастамаңыз.**

Жарылыс орын алуы немесе аккумуляторлардан/қуат элементтерінен электролит ағып, ток соғуы немесе өрт шығуы мүмкін. Бұл өз кезегінде жарақат алу және қоршаған ортаның зақымдануына себеп болуы мүмкін. Аккумуляторлардан/қуат элементтерінен ағып шыққаннан электролит көзге, ауызға, теріге немесе киімге тисе, дереу сумен шайып тастаңыз.

- **Пайдалануға тыйым салынған жерлерде камераны өшіріп қойыңыз.** Камера шығаратын электромагниттік толқындар электрондық құралдар немесе басқа құрылғылардың жұмысына кедергі келтіруі мүмкін. Электрондық құрылғыларды пайдалануға тыйым салынған жерлерде, мысалы, ұшақтар мен медициналық мекемелерде қажетті қауіпсіздік шалаларын сақтаңыз.

- **Жинақпен берілген ықшам дискіні (немесе дискілерді) деректер жазылған ықшам дискілерді ойнату функциясын қолдамайтын ойнатқышта ойнатуға әрекет жасамаңыз.**

Бұл ықшам дискілерді музыка ықшам-дискілерінің ойнатқыштарында ойнатқанда, құлақаспаптардан шығатын қатты дыбыстар есту қабілетін зақымдауы мүмкін. Бұған қоса, ол динамиктердің зақымдануына себеп болуы мүмкін.

**Ескерту**

Жарақаттану қаупі бар екенін көрсетеді.

- Камераны бауынан ұстау кезінде сақ болыңыз. Камераға соққы тиюін, қатты механикалық күш салынуын немесе сілкінуін және бауына басқа заттардың ілініп қалуын болдырмаңыз.
- Камераны соғып алмаңыз және объективті қатты баспаңыз.

Жарақат алу немесе камераны бұзып алу қаупі бар.

- Суретке түсіргенде, жарқылдақты саусақтармен немесе киіммен жауып қалмаңыз. Күйік орын алуы немесе жарқылдақ зақымдануы мүмкін.

- Құрылғыны мына жерлерде қолдануға, қалдыруға және сақтауға болмайды:
  - тікелей күн сәулесінің астында;
  - температура 40 °C шамасынан асатын жерлерде;
  - ылғалды немесе шаңды жерлерде.

Әйтпесе, аккумуляторлар/қуат элементтері қызып кетуі, атылуы немесе олардан электролит ағуы және соның нәтижесінде ток соғуы, өрт шығуы, күйіктер пайда болуы немесе басқа жарақат алынуы мүмкін.

- Ұзақ қараса, кадрлардың слайд-шоу түрінде ауысу әсері дискомфорт туғызуы мүмкін.

**Ескерту**

Құрылғыны зақымдау қаупі бар екенін білдіреді.

- Камераны жарқын жарық көздеріне (мысалы, ашық күні күнге) қаратпаңыз. Әйтпесе, кескін сенсоры зақымдалуы мүмкін.

- Камераны жағажайда немесе желді жерлерде қолданғанда, оның ішіне шаң немесе құм кіріп кетпеуін қадағалаңыз.

Құрылғының жұмысында ақау пайда болуы мүмкін.

- Ұдеттегідей пайдаланылғанда, жарқылдақтан аздап түтін шығуы мүмкін. Түтін жарқылдақтың жоғары қарқындылығымен оның линзасына түскен шаң және басқа бөтен заттар жанғаннан болады. Жарқылдақ қызып кетпеуі немесе зақымдалмауы үшін, оған түскен кір, шаң және басқа бөтен заттарды мақта таяқшасымен тазалап отырыңыз.

- Камера қолданылмаған кезде, аккумуляторларын/қуат элементтерін шығарып, бөлек қойыңыз.

Аккумуляторлар/қуат элементтері камераның ішінде қалса, электролит ағып, камераны зақымдауы мүмкін.

- Аккумуляторларды/қуат элементтерін тастамас бұрын, клеммаларын таспамен немесе басқа оқшаулау материалымен жауып қойыңыз.

Металдан жасалған басқа заттармен үйкессе, өрт шығуы немесе жарылыс орын алуы мүмкін.

- Бір уақытта өртүрлі аккумуляторларды зарядтауға немесе ескі қуат элементтерін жаңаларымен бірге пайдалануға болмайды.
- Аккумуляторларды/қуат элементтерін полярлықты (+ және – клеммаларын) кері қаратып салмаңыз.

Құрылғының жұмысында ақау пайда болуы мүмкін.

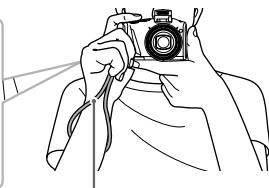
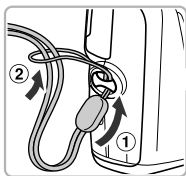


## Мазмұны

Жинақтың толық екенін тексеру .....	2
Ең алдымен мынаны оқыңыз .....	3
Сақтық шаралары .....	4
Шартты белгілер .....	6
Бауды бекіту/камераны дұрыс ұстау жолы .....	7
Қолдауы бар жад карталары (бөлек сатылады) .....	8
Қуат элементтерін және жад картасын орнату .....	8
Күнді және уақытты орнату .....	12
Тілді орнату .....	14
Жад карталарын пішімдеу .....	15
Ысырманы түсіру түймесін басу .....	16
Фотосуреттер түсіру (Smart Auto) .....	17
Кескіндерді көру .....	21
Кескіндерді жою .....	22
Кескіндерді қалыпты режимде түсіру немесе көру .....	23
Бейне фильмдерді түсіру .....	24
Бейне фильмдерді көру .....	26
Кескіндерді көру үшін компьютерге жіберу .....	27

## Бауды бекіту/камераны дұрыс ұстау жолы


- Пайдаланып жатқанда камераны байқаусызда түсіріп алмау үшін, жинақпен берілген бауды бекітіп, білегіңізге тағып алыңыз.
- Түсіргенде, камераны шеттерінен мықтап ұстап, шынтақтарыңызды денеңізге қарай қысыңыз. Ашық тұрғанда, жарқылдақты саусақтар жауып қалмау керек.



Бау

## Қолдауы бар жад карталары (бөлек сатылады)

Төменде берілген карталарды көлемін шектемей қолдана беруге болады.

- SD\* жад карталары
- SDHC\* жад карталары
- SDXC\*  жад карталары
- Eye-Fi карталары

\* Бұл жад картасы SD стандарттарына сәйкес келеді. Үлгісіне байланысты кейбір карталар дұрыс істемеуі мүмкін.



Компьютердің амалдық жүйесіне байланысты SDXC жад карталары сатылатын жад карталарын оқу құралдарымен де танылмауы мүмкін. Амалдық жүйе SDXC жад карталарын қолдайтынын алдын ала тексеріп алыңыз.

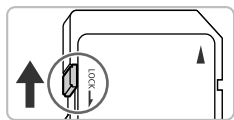
## Eye-Fi карталары туралы

Бұл құрылғы Eye-Fi картасының барлық функцияларын (соның ішінде сымсыз жіберу) қолдай бермеуі мүмкін. Eye-Fi картасын пайдалануда қиындықтар болса, картаның өндірушісімен кеңесіңіз.

Сонымен қатар, Eye-Fi картасын пайдалану үшін көп елдерде арнайы рұқсат (рұқсатсыз картаны пайдалануға тыйым салынған) қажет екенін ескеріңіз. Бұл картаны пайдалану рұқсаты бар-жоқтығын білу үшін, картаның өндірушісімен кеңесіңіз.

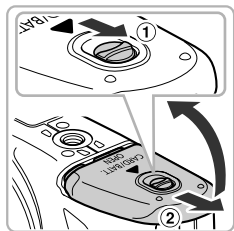
## Қуат элементтерін және жад картасын орнату

Жиһаңпен берілген қуат элементтерін және жад картасын (бөлек сатылады) салыңыз.



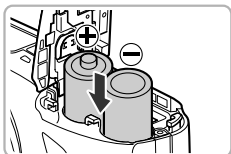
### 1 Жад картасындағы жазудан қорғау тілшесінің орнын тексеріңіз.

- Жад картасында жазудан қорғау тілшесі болып, ол құлыптау қалпында тұрса, кескіндер жазу мүмкін емес. Тілшені бекіткіште сырт еткен дыбыс шыққанша жылжытыңыз.



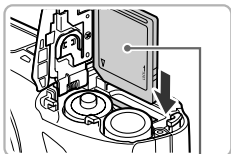
### 2 Қақпақты ашыңыз.

- Қақпақтың бекіткішін сырғытып және сол қалпында ұстап тұрып (1), суретте көрсетілгендей қақпақты жылжытыңыз және ашыңыз (2).



### 3 Қуат элементтерін салыңыз.

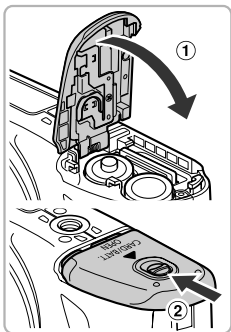
- Қуат элементтерін суретте көрсетілгендегідей орнатыңыз.



### 4 Жад картасын салыңыз.

- Жад картасын суретте көрсетілгендей салыңыз, сырт еткен дыбыс шығу керек.
- Жад картасының дұрыс салынғанын тексеріңіз. Жад картасы дұрыс жағымен салынбаса, камера зақымдалуы мүмкін.

Заттаңба



### 5 Қақпақты жабыңыз.

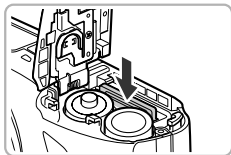
- Қақпақты жауып (1), үстінен басыңыз да, бекіткіштерде сырт ете қалғанша жылжытыңыз (2).



**Экрандағы [Карта памяти заблокирована/Жад картасы құлыптанған] жазуының мағынасы қандай?**

Жазудан қорғау тілшесі құлыптау қалпында тұрса, экранда [Карта памяти заблокирована/Жад картасы құлыптанған] хабары көрсетіліп, суретке түсіру және кескіндерді жою мүмкін болмайды.

## Жад картасын шығару



- Жад картасын басыңыз да, сырт еткен дыбыс шыққанда жіберіңіз.
- ▶ Жад картасы көтеріліп шығады.

## Түсіруге болатын суреттер саны/түсіру және көрсету уақытының мәндері

Қуат көзі	Сілті қуат элементтері (жинақпен бірге беріледі)	NiMH аккумуляторлары (бөлек сатылады)
Суреттер саны* <sup>1</sup>	Шамамен 110	Шамамен 320
Бейне фильмдерді түсіру уақыты* <sup>2</sup>	Шамамен 20 мин.	Шамамен 1 с. 20 мин.
Сериялық түсіру* <sup>3</sup>	Шамамен 1 сағат	Шамамен 2 с. 20 мин.
Ойнату ұзақтығы	Шамамен 7 сағат	Шамамен 9 сағат

\*1 Көрсетілген суреттер саны CIPA ассоциациясының өлшеу стандарты негізінде алынған.

\*2 Уақыт мәндері түсіруді бастау және тоқтату, камераны қосу және өшіру және масштабтау сияқты әрекеттерді орындаудың әдепкі бойынша орнатылған параметрлеріне арналған.

\*3 Уақыт мәндері клиптің ең ұзақ немесе түсірілімнің автоматты түрде өшірілуіне жеткенге дейінгі уақытына көрсетілген.

- Кейбір түсіру жағдайларында кадрлар саны және түсіру уақыты жоғарыда көрсетілгеннен аз болуы мүмкін.
- Кадрлар саны және түсіру уақыты қолданылатын сілті қуат элементтерінің сауда белгісіне байланысты әртүрлі болуы мүмкін.
- NiMH аккумуляторларының мәндері толық зарядталған аккумуляторлар үшін көрсетілген.

## Қолдауы бар қуат элементтері

Сілті қуат элементтері және AA типті Canon NiMH аккумуляторлары (бөлек сатылады) (*Руководство пользователя камеры/Камераның пайдаланушы нұсқаулығы*) қараңыз).



## Басқа аккумуляторларды/қуат элементтерін қолдануға бола ма?

Сипаттамалары қатты ерекшеленуі мүмкін болғандықтан, жоғарыда көрсетілген аккумуляторлардан/қуат элементтерінен басқаларын пайдаланбаған жөн.



## NiMH аккумуляторларының артықшылығы қандай?

NiMH аккумуляторлары сілті қуат элементтеріне қарағанда ұзағырақ қызмет атқарады (әсіресе, суық кезде).

## Аккумуляторларда/қуат элементтерінде қалған заряд көрсеткіші

Аккумуляторлардың/қуат элементтерінің заряд деңгейі төмен болғанда, белгіше мен хабар көрсетіледі. Аккумуляторлар/қуат элементтері зарядталған болса, белгіше мен хабар көрсетілмейді.

Дисплей	Сипаттамасы
	Заряды бітуге жақын. Жаңа аккумуляторларды/қуат элементтерін дайындаңыз.
«Поменяйте батарейки/ Батарейаларды ауыстырыңыз»	Отырған. Аккумуляторларды/ қуат элементтерін ауыстырыңыз.

## Жад картасына жазуға болатын кескіндер саны

Жад картасы	4 Гбайт	16 Гбайт
Суреттер саны	Шамамен 1058	Шамамен 4334

- Өдепкі бойынша орнатылатын параметрлердің мәндері.
- Жазылатын кескіндер саны камераның параметрлеріне, түсірілетін нысанға және пайдаланылатын жад картасына байланысты.



## Қалған кадрлар санын тексеруге бола ма?



Қалған кадрлар санын камера түсіру режимінде тұрғанда тексеруге болады (17-бет).

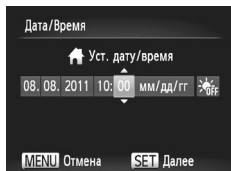
# Күнді және уақытты орнату

Камераны алғаш рет қосқанда, күнді/уақытты орнату экраны көрсетіледі. Кескіндермен бірге жазылатын күн мен уақыт осы параметрлерге негізделгендіктен, оларды міндетті түрде орнатыңыз.





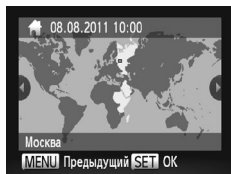
## 1 Камераны қосыңыз.

- ON/OFF түймесін басыңыз.
- ▶ [Дата/Время/Күн/Уақыт] экраны пайда болады.




## 2 Күн мен уақытты орнатыңыз.


- ◀▶ түймелерімен қажетті мәнді таңдаңыз.
- ▲▼ түймелерін басу немесе  дискісімен бұрау арқылы қажетті мәнді орнатыңыз.
- Барлық мәндерді орнатып болғаннан кейін  түймесін басыңыз.



## 3 Жергілікті уақыт белдеуін таңдаңыз.

- ◀▶ түймелерімен немесе  дискісімен жергілікті уақыт белдеуін таңдаңыз.

## 4 Орнатуды аяқтаңыз.

- Орнатуды аяқтау үшін,  түймесін басыңыз. Алдымен растау экраны, содан кейін қайтадан түсіру экраны көрсетіледі.
- ON/OFF түймесін басқанда, камера өшеді.



[Дата/Время/Күн/Уақыт] экраны қайта пайда болады.

Дұрыс күн мен уақытты орнатыңыз. Уақыт белдеуі орнатылмаған болса, [Дата/Время/Күн/Уақыт] экраны камераны қосқан сайын шыға береді.



## Жазғы уақытты орнату

12-беттегі 2-қадамда белгішесі және түймелерімен немесе дискісімен белгішесі таңдалған болса, жазғы уақыт орнатылады (уақыт 1 сағат алға ауыстырылады).

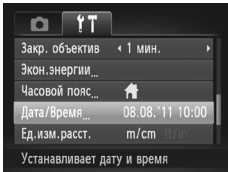
## Күнді және уақытты өзгерту

Ағымдағы күн мен уақытты өзгертуге болады.



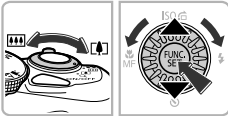
### 1 Мәзірді ашыңыз.

- MENU түймесін басыңыз.



### 2 [Дата/Время/Күн/Уақыт] тармағын таңдаңыз.

- Масштабтау тетігін жылжытып, қойындысын таңдаңыз.
- түймелерімен немесе дискісімен [Дата/Время/Күн/Уақыт] тармағын таңдаңыз да, содан кейін түймесін басыңыз.



### 3 Күн мен уақытты өзгертіңіз.

- Параметрлерді 12-беттегі 2-тармақта берілген нұсқауларға сәйкес орнатыңыз.
- Мәзірді жабу үшін MENU түймесін басыңыз.



Камераның күнтізбе ішкі аккумуляторы (резервті қуат аккумуляторы) бар. Күн мен уақыт дұрыс орнатылғанына қарамастан, камераны әр қосқан сайын [Дата/Время/Күн/Уақыт] мәзірі шыға берсе, Canon компаниясының тұтынушыларға қолдау көрсету орталығына хабарласыңыз.

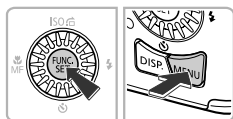
# Тілді орнату

Экранда көрсетілетін мәтіннің тілін өзгертуге болады.



## 1 Ойнату режиміне өтіңіз.

- ▶ түймесін басыңыз.



## 2 Параметрлерді орнату экранын ашыңыз.

- түймесін басып тұрып, бірден **MENU** түймесін басыңыз.



## 3 Тілді орнатыңыз.

- ▲▼◀▶ түймелерімен немесе дискісімен тілді таңдаңыз да, содан кейін түймесін басыңыз.
- ▶ Тілді орнатып болғанда, параметрлерді орнату экраны жабылады.



түймесін басқанда, сағат көрсетілсе не істеу керек?

2-қадамда және **MENU** түймелерін басқанда, арасындағы уақыт тым ұзақ болса, сағат көрсетіледі. Сағат көрсетілсе, оны экраннан алу үшін түймесін басыңыз да, қайтадан 2-қадамды орындаңыз.



Экран мәтінінің тілін **MENU** түймесін басып, қойындысында [Язык /Тіл] тармағын таңдау арқылы да өзгертуге болады.

# Жад карталарын пішімдеу

Жаңа немесе басқа құрылғыда пішімделген жад картасын қолданбас бұрын, ол картаны камерада пішімдеу керек.

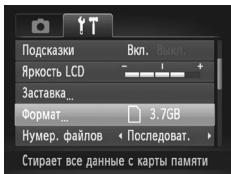
Жад картасын пішімдегенде (баптағанда), ондағы деректердің бәрі жойылады. Өшірілген деректер қалпына келтірілмейді, сондықтан картаны пішімдемес бұрын міндетті түрде онда не бар екенін тексеріңіз.

Eye-Fi картасын пішімдемес бұрын (*[Руководство пользователя камеры/ Камераның пайдаланушы нұсқаулығы]*) қараңыз), компьютерге міндетті түрде картадағы бағдарламалық құралды орнатып алыңыз.





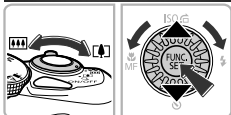
## 1 Мәзірді ашыңыз.

- MENU түймесін басыңыз.





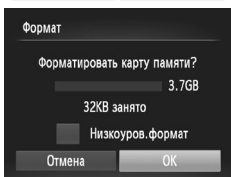
## 2 [Формат/Пішім] тармағын таңдаңыз.

- Масштабтау тетігін жылжытып, ↑↑ қойындысын таңдаңыз.
- ▲▼ түймелерімен немесе  дискісімен [Формат/Пішім] тармағын таңдаңыз да, содан кейін  түймесін басыңыз.






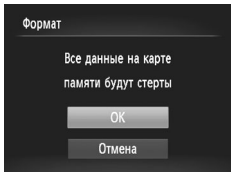
## 3 [OK] тармағын таңдаңыз.

- ◀▶ түймелерімен немесе  дискісімен [OK] тармағын таңдаңыз да,  түймесін басыңыз.



## 4 Жад картасын пішімдеңіз.

- ▲▼ түймелерімен немесе  дискісімен [OK] тармағын таңдаңыз да, содан кейін  түймесін басыңыз.
- Пішімделіп болғанда, экранда [Форматирование карты памяти завершено/Жад картасы пішімделді] хабары көрсетіледі.  түймесін басыңыз.





Жад картасын пішімдегенде немесе оның ішіндегі деректерді жойғанда, файлдарды басқару деректері ғана өзгереді, яғни жад картасындағы деректердің толық жойылатынына кепіл жоқ. Жад картасын тасымалдағанда немесе қоқысқа тастағанда, абай болыңыз. Жад картасын қоқысқа тастағанда жеке ақпаратыңыз ашылып қалмау үшін, сақтық шараларын орындаңыз, мысалы, картаны физикалық түрде жойыңыз.



- Пішімдеу экранында көрсетілетін жад картасының көлемі картада көрсетілген мәннен аз болуы мүмкін.
- Камера дұрыс істемей тұрғанда, жад картасынан деректерді оқу және оған кескіндерді жазу, сериялық түсіру жылдамдығы азайғанда немесе бейне фильмдер кенеттен тоқтағанда, жад картасына төмен деңгейлі пішімдеу (*[Руководство пользователя камеры/Камераның пайдаланушы нұсқаулығы]* қараңыз) әрекетін жасаңыз.

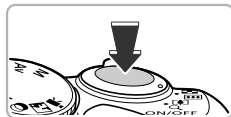
## Ысырманы түсіру түймесін басу

Анық кескіндерді түсіру үшін алдымен ысырманы түсіру түймесін сәл ғана басып (жартылай) дәлденіз, содан кейін толық басып, суретті түсіріңіз.



### 1 Жартылай басыңыз (дәлдеу мақсатымен сәл ғана).

- Екі дыбыстық сигнал беріліп, камера дәлденген нүктелерде автодәлдеу жақтаулары пайда болғанша, ақырын басып тұрыңыз.



### 2 Толық басыңыз (сурет түсірілу үшін, тақалғанша).

- ▶ Камерадан ысырманың жабылған дыбысы шығып, кадр түсіріледі.
- Ысырма жабылуының дыбысы шыққанда кадр түсірілетіндіктен, камераны қозғалтпаңыз.



### Ысырма түскенде шығатын дыбыстық сигналдың ұзақтығы өзгер ме?

- Түсіру үшін қажетті уақыт сюжетке байланысты болғандықтан, ысырма түскенде шығатын дыбыстық сигналдың ұзақтығы өзгеруі мүмкін.
- Ысырма түскенде шығатын дыбыстық сигнал берілгенде, камера немесе нысан қозғалса, түсірілген кескін анық шықпауы мүмкін.



Ысырманы түсіру түймесін алдымен жартылай баспай, бірден толық басса, кескін нақты болмауы мүмкін.

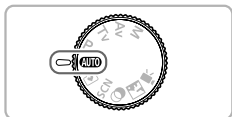
# Фотосуреттер түсіру (Smart Auto)

Камераның түсірілетін нысан мен түсіру жағдайларын анықтау мүмкіндігі бар болғандықтан, ол сюжеттің оңтайлы параметрлерін автоматты түрде таңдайды. Сіз кадрды түсірсеңіз болды.



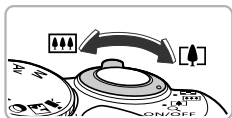
## 1 Камераны қосыңыз.

- ON/OFF түймесін басыңыз.
- ▶ Бастапқы экран ашылады.



## 2 AUTO режиміне өтіңіз.

- Режимді орнату дискін **AUTO** қалпына келтіріңіз.
- Камера нысанға бағытталғанда, одан сюжетті анықтағанда шығатын әлсіз шу естіледі.
- ▶ Экранда анықталған сюжеттің және кескінді тұрақтандыру режимінің белгішесі көрсетіледі (*[Руководство пользователя камеры/Камераның пайдаланушы нұсқаулығы]* қараңыз).
- ▶ Камера табылған нысандарға дәлденіп, оларда жақтаулар пайда болады.



## 3 Кадрдың композициясын таңдаңыз.

- Масштабтау тетігін [🔍] бағытымен жылжитқанда (телефото күйі), нысан жақындап, ұлғайтылып көрсетіледі. Масштабтау тетігін [🔍] бағытымен жылжитқанда (кең бұрышты күй), нысан алыстап, кішірейтіліп көрсетіледі. (Экранда масштабтау күйін көрсететін масштабтау шкаласы пайда болады.)

Дәлдеу диапазоны (шамамен)

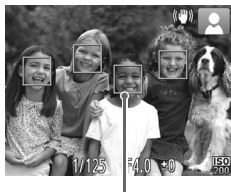
Масштабтау шкаласы





## 4 Дәлденіз.

- Дәлдеу үшін, ысырманы түсіру түймесін жартылай басыңыз.



Автодәлдеу жақтауы

- ▶ Дәлдеп болған соң камера екі дыбыстық сигнал беріп, дәлдеу нүктелерінде автодәлдеу жақтаулары пайда болады. Камера бірнеше нүктеге дәлденсе, бірнеше автодәлдеу жақтауы көрсетіледі.




- Егер экранда [Поднимите вспышку/ Жарқылдақты көтеріңіз] деген хабар көрсетілсе, жарқылдақты пайдалану үшін оны қолмен көтеріңіз. Өзі жабылғанша қапқақты қолмен жапсаңыз, ол жұмыс істемейді.




## 5 Кескінді түсіріңіз.

- Толық түсіру үшін, ысырманы түсіру түймесін басыңыз.
- ▶ Камерадан ысырманың жабылған дыбысы шығып, кадр түсіріледі. Жарық жетпеген жағдайда, ашық тұрса, автоматты түрде жарқылдақ қосылады.
- ▶ Кескін экранда 2 секундтай тұрады.
- Ысырманы түсіру түймесін қайта басса, экранда кескін көрсетіліп тұрса да, келесі кадрды түсіре беруге болады.

## ? Егер...

- Егер суреттердің түстері мен жарықтығы күтілген нәтижемен сәйкес келмесе ше?**  
Экранда көрсетілетін сюжет белгішесі (*[Руководство пользователя камеры/Камерының пайдаланушы нұсқаулығы]*) қараңыз) нақты сюжетке сәйкес келмеуі мүмкін, нәтижесінде алынған нәтижелер күтілгеннен өзгеше болады. Мұндай жағдайда **P** режимінде түсіріп көріңіз (*[Руководство пользователя камеры/Камерының пайдаланушы нұсқаулығы]* қараңыз).
- Егер камераны нысанға бағыттағанда, ақ және сұр жақтаулар пайда болса ше?**  
Камера басты нысан деп анықтаған беттің немесе нысанның айналасында ақ жақтау, ал басқа беттерде сұр жақтаулар пайда болады. Жақтаулар белгілі бір шектеумен нысанның артынан жүреді. Бірақ нысан қозғалғанда, сұр жақтаулар жоғалып, ақ жақтау ғана қалады.
- Егер түсірілетін нысанда ақ жақтау пайда болмаса ше?**  
Нысан анықталмай, жақтаулар артқы фонның нүктелерінде көрсетілуі мүмкін. Мұндай жағдайда **P** режимінде түсіріп көріңіз (*[Руководство пользователя камеры/Камерының пайдаланушы нұсқаулығы]* қараңыз).
- Егер ысырманы түсіру түймесін жартылай басқанда, көк жақтау пайда болса ше?**  
Қозғалып тұрған нысан анықталғанда, көк жақтау көрсетіледі; дәлдеу мен экспозиция оған тәуелді өзгеріп отырады (Еретін AF).
- Егер жыпылықтаған  белгішесі көрсетілсе ше?**  
Камераның қозғалуынан кескіндер анық болмай шықса, оны ұштағанға орнатыңыз.
- Егер камера ешқандай дыбыстық сигнал шығармаса ше?**  
Камераны қосу кезінде DISP. түймесі ұзақ басылып, нәтижесінде барлық дыбыстық сигналдар өшірілген болуы мүмкін. Дыбыстарды қосу үшін MENU түймесін басып, **↑↑** қойындысынан [Тихо/Үнсіз] тармағын таңдаңыз, содан кейін **◀▶** түймелерінің көмегімен [Вкл./Өшіру] мәнін таңдаңыз.
- Кескін жарқылдақ қосылса да күңгірттеніп шықса ше?**  
Нысан тым алыс орналасқан, сондықтан жарқылдақтың жарығы оған жетпейді. Жарқылдақтың әсер беретін радиусы – ең кең бұрышты қалыпта 50 см – 3,0 м (**▣▣▣**), ал ең жоғары деңгейлі телефото қалпында шамамен 1,0 – 2,0 м (**▣▣**).
- Егер ысырманы түсіру түймесін жартылай басқанда, бір дыбыстық сигнал берілсе ше?**  
Нысанмен арадағы қашықтық тым қысқа болуы мүмкін. Камераның объективі ең кең бұрышты қалыпта (**▣▣▣**) тұрса, объективтен алыстаңыз. Оған дейінгі арақашықтық 1 см шамасынан аз болмау керек. Енді түсіре беруге болады. Камераның объективі ең жоғары деңгейлі телефото қалпында (**▣▣**) тұрса, объективтен алыстаңыз. Оған дейінгі арақашықтық шамамен 1 м болу керек.
- Егер ысырманы түсіру түймесін жартылай басқанда, жарық жанса ше?**  
«Қызыл көз» әсерін азайтып, жарық жетпейтін жерлерде дәлдеу оңай болу үшін, жарық жануы мүмкін.

- Түсіруге әрекет жасау кезінде экранда [Зарядка вспышки/Жарқылдақтың зарядталуы] хабары көрсетіліп,  белгішесі жыпылықтап тұрса ше? Жарқылдақ зарядталады. Зарядталып болғанда, түсіре беруге болады.





### Экранда белгіше көрсетіліп тұрса ше?

Экранда анықталған сюжеттің және кескінді тұрақтандыру режимінің белгішесі көрсетіледі. Көрсетілетін белгішелер туралы осындай мәліметтерді «Значки сюжетов/Сюжеттердің белгішелері» (*[Руководство пользователя камеры/Камерының пайдаланушы нұсқаулығы]* қараңыз) және «Значки режимов стабилизации изображения/Кескінді тұрақтандыру режимдерінің белгішелері» (*[Руководство пользователя камеры/Камерының пайдаланушы нұсқаулығы]* қараңыз) бөлімдерінен қараңыз.



### Дәлденетін нысанды таңдау (Алып жүретін АФ)

▲ түймесін басып, жақтауы  көрінген соң, камераны жақтауы  дәлденетін нысанда тұратындай ұстаңыз. Ысырманы түсіру түймесін жартылай басып, сол күйінде көк жақтау пайда болғанша ұстап тұрыңыз. Сол жақтау бойынша дәлдеу және экспозиция орындалады (Еретін AF). Толық түсіру үшін, ысырманы түсіру түймесін басыңыз.

# Кескіндерді көру

Түсірілген кескіндерді экраннан көруге болады.



## 1 Көрсету режиміне өтіңіз.

- түймесін басыңыз.
- ▶ Соңғы түсірілген кескін көрсетіледі.



## 2 Кескінді таңдаңыз.

- ◀ түймесін басқанда немесе дискісін сағат тіліне қарсы бағытта бұрағанда, суреттер ең жаңасынан ең ескісіне қарай айналымдық түрде ауысады.
- ▶ түймесін басқанда немесе дискісін сағат тілі бағытымен бұрағанда, суреттер ең ескісінен ең жаңасына қарай айналымдық түрде ауысады.
- ◀▶ түймелерін басып тұрса, кескіндер тез ауысып көрсетіледі, бірақ олардың көрсетілу сапасы нашар болады.
- Объектив шамамен 1 минуттан кейін жабылады.
- Объектив жабық тұрғанда, түймесін қайта басса, камера өшеді.



## Түсіру режиміне өту

Көрсету режимінде ысырманы түсіру түймесін жартылай басса немесе режимді орнату дискін айналдырса, камера түсіру режиміне өтеді.

# Кескіндерді жою

Кескіндерді бір-бірден таңдап жоюға болады. Жойылған кескіндерді қалпына келтіру мүмкін емес екенін есіңізде сақтаңыз. Кескіндерді жойғанда, абай болыңыз.



## 1 Көрсету режиміне өтіңіз.

- түймесін басыңыз.
- ▶ Соңғы түсірілген кескін көрсетіледі.



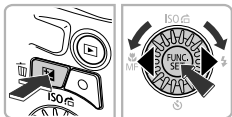
## 2 Жойылатын кескіндерді таңдаңыз.

- түймелерімен немесе дискісімен экранға жойылатын кескінді шығарыңыз.



## 3 Кескінді жойыңыз.

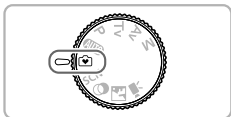
- түймесін басыңыз.
- Экранда [Стереть?/Өшіру керек пе?] деген сұрау шыққанда, түймелерімен немесе дискімен [Стереть/Өшіру] тармағын таңдаңыз да, содан соң түймесін басыңыз.
- ▶ Көрсетілген кескін жойылады.
- Әрекеттен кескінді жоймай шығу үшін, түймелерімен немесе дискісімен [Отмена/Бас тарту] тармағын таңдап, содан кейін түймесін басыңыз.




## Кескіндерді қалыпты режимде түсіру немесе көру

Қалыпты режимде экранда орындалатын амалдар бойынша нұсқаулар көрсетіліп, ал камерада тек осы бетте суреттелетін түймелер, масштабтау тетігі мен бейне түсіру түймесі жұмыс істейді (24-бет). Бұл жағдайда камераны дұрыс қолданбау мүмкін емес. Функция камераны енді пайдаланып жүргендерге оңай түсіру және кескіндерді қиындықсыз көру мүмкіндігін береді.







### Түсіру



- Режимді орнату дискісін  қалпына келтіріңіз.
- Түсіру үшін 17-18 беттегі 3-5 қадамдарын орындаңыз (дыбыстық сигналдар берілмейді).

### Көру



- Алдымен  түймесін басыңыз, содан кейін  түймесін басу немесе  дискісін айналдыру арқылы кескіндер арасында жылжыңыз.
-  түймесін, одан кейін  түймесін басыңыз – барлық түсірілген кескіндер әр қайсы 3 секунд көрсетіледі. Слайдты көрсетілімді тоқтату үшін,  түймесін тағы бір рет басыңыз.
- Кескінді өшіру үшін, 22-беттің ішіндегі қадамдарды орындаңыз.

# Бейне фильмдерді түсіру

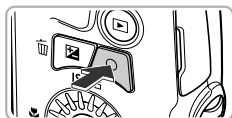
Камера нысан параметрлерін және түсіру жағдайларын анықтап, осы эпизод үшін қолайлы параметрлерді таңдайды. Дыбыс стереофондық режимде жазылады.

Қалған уақыт



## 1 Камерада **AUTO** режимін орнатып, кадрдың композициясын таңдаңыз.

- Кадрдың композициясын 17-беттегі 1–3 қадамдар бойынша орнатыңыз.
- Түсірудің қалған уақытын экраннан тексеру керек.



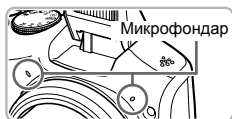
## 2 Кескінді түсіріңіз.

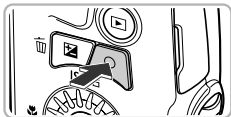
- Бейнеге түсіру түймесін басыңыз.
- Экранның жоғарғы және төменгі жағында қара жолақтар пайда болады. Бұл аймақтар бейнеге жазылмайды.

Өткен уақыт



- ▶ Камерадан бір дыбыстық сигнал шығып, түсіру басталады да, экранда [●ЗАП/ЖАЗУ] белгішесі мен жазбаның өткен уақыты көрсетіледі.
- Түсіруді бастағаннан кейін бейне түсіру түймесін жіберіңіз.
- Түсіру барысында кадр композициясы өзгерсе, дәлдеу, жарықтық пен түсті өң автоматты түрде реттеледі.
- Түсіріп жатқанда, микрофондарды ұстамаңыз.
- Түсіріп жатқанда, бейнеге түсіру түймесінен басқа түймелерді баспаңыз. Түймелерді басқаннан шығатын дыбыстар бейне фильмге жазылып кетеді.





### 3 Түсіруді тоқтатыңыз.

- Бейнеге түсіру түймесін қайта басыңыз.
- ▶ Камера дыбыстық сигнал беріп, бейне фильм жазбасы аяқталады.
- ▶ Жад картасы толғанда, жазба автоматты түрде тоқтатылады.



#### Түсіру барысында масштабтау

Түсіру барысында масштабтау тетігін басса, нысан ұлғайтылады немесе кішірейтіледі. Бірақ бұл кезде жасалған әрекеттердің дыбысы да жазылып кетеді.



- Режимді ауыстыру дискісі **AUTO** күйінде тұрғанда, анықталған сюжет белгішесі көрсетіледі (*[Руководство пользователя камеры/Камераның пайдаланушы нұсқаулығы]* қараңыз). Бірақ «Если двигается/Жылжыса» белгішелері көрсетілмейді. Кейбір жағдайларда көрсетілген белгіше нақты сюжетке сәйкес келмеуі мүмкін.
- Режимді орнату дискісі **AUTO** күйінде тұрмаса да, бейнеге түсіру түймесін басып бейне фильмдер түсіре беруге болады (*[Руководство пользователя камеры/Камераның пайдаланушы нұсқаулығы]* қараңыз).
- Режимді орнату дискісі **📷** күйінде тұрғанда, бейне фильмдерді түсіру үшін қажетті барлық параметрлерді реттеуге болады (*[Руководство пользователя камеры/Камераның пайдаланушы нұсқаулығы]* қараңыз).

### Түсіру уақыты

Жад картасы	4 Гбайт	16 Гбайт
Түсіру уақыты	Шамамен 20 мин 43 с	Шамамен 1 сағ 24 мин 54 с

- Түсіру уақытының мәндері әдепкі бойынша орнатылған параметрлерге арналған.
- Бейне клиптің ең көп ұзақтығы – шамамен 29 мин 59 с
- Кейбір жад карталарымен жазба бейне клиптің көп ұзақтығына жетпей тоқтап қалуы мүмкін. Жылдамдығы Speed Class 6 немесе одан жоғары SD жад карталарын пайдалану ұсынылады.

# Бейне фильмдерді көру

Түсірілген бейне фильмдерді экраннан көруге болады.



## 1 Көрсету режиміне өтіңіз.

- ▶ түймесін басыңыз.
- ▶ Соңғы түсірілген кескін көрсетіледі.
- ▶ Бейне фильмдер белгішесімен таңбаланады.



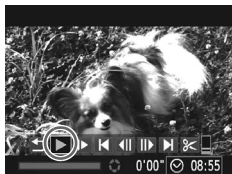
## 2 Бейне фильмді таңдаңыз.

- түймелерімен немесе дискісімен бейне фильмді таңдаңыз да, түймесін басыңыз.
- ▶ Бейне фильмін басқару тақтасы ашылады.



## 3 Бейне фильмді ойнатыңыз.

- түймелерімен немесе дискісімен  
▶ белгішесін таңдаңыз да, түймесін басыңыз.
- ▶ Бейне фильм ойнатылады.
- Дыбыс деңгейін реттеу үшін, түймелерін қолданыңыз.
- түймесін басып ойнатуды тоқтатуға және қалпына келтіруге болады.
- ▶ Бейне фильм аяқталғанда, белгішесі көрсетіледі.



## Бейне фильмдер компьютерде қалай көрсетіледі?

Жинақпен берілген бағдарламалық құралды орнатыңыз (28 -бет).

- Бейне фильмді көргенде, компьютердің экранында кадрлар көрсетілмей қалуы, біркелкі ойнатылмауы және кенеттен дыбыс жоғалуы мүмкін – бұл компьютердің сипаттамаларына байланысты. Жинақпен берілетін бағдарламалық құралдың көмегімен бейнефильмнің көшірмесін қайтадан жад картасына жіберіп, содан соң бейне фильмді камерадан ойнатыңыз. Камераны теледидарға жалғау арқылы, кескіндерді үлкен экраннан көруге болады.

## Кескіндерді көру үшін компьютерге жіберу

Камерамен түсірілген кескіндерді көру үшін компьютерге жібергенде, жинақпен берілген бағдарламалық құралды пайдалануға болады. Басқа Сапон сандық камерасының жинағымен келген бағдарламалық құрал пайдаланылып келсе, жаңа жинақ ықшам дискісіндегі бағдарламалық құралды орнатып, ағымдағы нұсқаның үстінен жазыңыз.

### Жүйеге қойылатын талаптар

#### Windows

Амалдық жүйе	Windows 7 («Service Pack 1» бумасымен бірге) Windows Vista SP2 Windows XP SP3
Компьютердің үлгісі	Жоғарыда берілген амалдық жүйелер өндірілген зауытта USB порттары кірістірілген компьютерлерге орнатылған болу керек
Процессор	Pentium 1,3 ГГц немесе одан күшті (фотосуреттер), Core 2 Duo 1,66 ГГц немесе одан күшті (бейне фильмдер)
Жедел жазу құрылғысы	Windows 7 (64 разрядтық): 2 Гбайттан кем емес Windows 7 (32 разрядтық), Windows Vista (64 разрядтық, 32 разрядтық): 1 Гбайттан кем емес Windows XP: 512 Мбайттан кем емес (фотосуреттер), 1 Гбайттан кем емес (бейне фильмдер)
Интерфейс	USB
Қатты дискідегі бос орын	420 Мбайттан кем емес*
Дисплей	1024 x 768 пиксел немесе одан жоғары

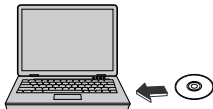
\* Windows XP амалдық жүйесі үшін Microsoft .NET Framework платформасының 3.0 немесе одан жаңа нұсқасын орнату керек (ең көбі 500 Мбайт). Компьютердің сипаттамаларына байланысты орнату үрдісі біраз уақыт алуы мүмкін.

#### Macintosh

Амалдық жүйе	Mac OS X (v10.5 – v10.6)
Компьютердің үлгісі	Жоғарыда берілген амалдық жүйелер өндірілген зауытта USB порттары кірістірілген компьютерлерге орнатылған болу керек
Процессор	Intel процессоры (фотосуреттер), Core Duo 1,66 ГГц немесе одан күшті (бейне фильмдер)
Жедел жазу құрылғысы	Mac OS X v10.6: 1 Гбайттан кем емес Mac OS X v10.5: 512 Мбайттан кем емес (фотосуреттер), 1 Гбайттан кем емес (бейне фильмдер)
Интерфейс	USB
Қатты дискідегі бос орын	480 Мбайттан кем емес
Дисплей	1024 x 768 пиксел немесе одан жоғары

## Бағдарламалық құралды орнату

Берілген түсіндірмелерде Windows Vista және Mac OS X (v10.5) амалдық жүйелерінің мысалдары алынады.



### 1 Компьютердің ықшам дискілерге арналған жетегіне ықшам дискіні салыңыз.

- Компьютердің ықшам дискілерге арналған жетегіне жинақпен берілген ықшам дискіні (DIGITAL CAMERA Solution Disk) (2-бет) салыңыз.
- Ықшам дискін Macintosh компьютеріне салған кезде, жұмыс үстелінде ықшам дискі белгішесі көрсетіледі. Белгішені тінтуірмен екі рет басу арқылы ықшам дискін ашыңыз да, көрсетілген кезде белгішесін тінтуірмен екі рет басыңыз.



### 2 Бағдарламалық құралды орнатыңыз.

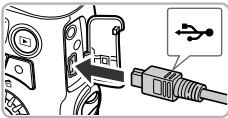
- Windows жүйесінде [Easy Installation/Қарапайым орнату], ал Macintosh жүйесінде [Install/Орнату] параметрін таңдаңыз және орнатуды экранда көрсетілген нұсқауларды орындай отырып, жалғастырыңыз.
- Windows жүйесінде [User Account Control/Есептік жазбаларды басқару] терезесі ашылса, жалғастыру үшін экрандағы нұсқауларды орындаңыз.



### 3 Орнатуды аяқтаңыз.

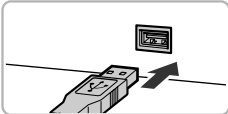
- Windows жүйесінде [Restart/Қайта қосу] немесе [Finish/Дайын] түймесін басыңыз да, жұмыс үстелі экраны пайда болған соң, ықшам дискіні шығарыңыз.
- Macintosh жүйесінде орнату аяқталған соң ашылатын экрандағы [Finish/Дайын] түймесін басыңыз да, жұмыс үстелі экраны пайда болған соң, ықшам дискіні шығарыңыз.

## Кескіндерді жіберу және көру



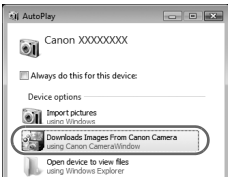
### 1 Камераны компьютерге жалғаңыз.

- Камераны өшіріңіз.
- Қақпақты ашып, кабельдің кішірек ұшын (2-бет) камерадағы суретте көрсетілген бағытта ұяға жалғаңыз.
- Интерфейс кабелінің үлкен ұшын компьютердің USB портына жалғаңыз. Компьютердің USB порты туралы толық ақпаратты компьютердің пайдаланушы нұсқаулығынан қараңыз.

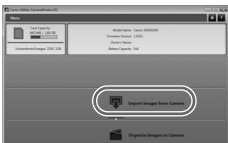


### 2 Камераны қосып, CameraWindow бағдарламасын ашыңыз.

- Камераны қосу үшін түймесін басыңыз.
- Windows амалдық жүйесінде экранда көрсетілген кезінде [Downloads Images From Canon Camera using Canon CameraWindow/Canon CameraWindow бағдарламасымен Canon камерасынан кескіндерді жүктеу] түймесін басыңыз. Камера мен компьютерді қосқаннан кейін CameraWindow терезесі ашылады.
- Macintosh амалдық жүйесінде CameraWindow терезесі камера мен компьютер арасында байланыс орнатылғаннан кейін ашылады.




### CameraWindow






### 3 Кескіндерді тасымалдаңыз.

- [Import Images from Camera/Камерадан кескіндерді импорттау], содан кейін [Import Untransferred Images/Жіберілмеген кескіндерді импорттау] түймесін басыңыз.

- ▶ Кескіндер камераға жіберіледі. Кескіндер күні бойынша сұрыпталып, Pictures/Кескіндер қалтасына салынған жеке қалталарға жазылады.
- Кескіндерді жіберіп болған соң,  түймесін басу арқылы CameraWindow бағдарламасын жауып, кабельді ажыратыңыз.
- Кескіндерді компьютер арқылы көру туралы толық мәліметтерді *[Руководство по программному обеспечению/Бағдарламалық жасақтама нұсқауы]* қараңыз.



- Windows жүйесінде 2-қадамды орындағаннан кейін де CameraWindow терезесі ашылмаса, тінтуірмен [Start/Бастау] мәзірін басып, [All Programs/Барлық бағдарламалар], содан кейін [Canon Utilities], [CameraWindow] және [CameraWindow] тармақтарын таңдаңыз.
- Macintosh жүйесінде 2-қадамды орындағаннан кейін де CameraWindow терезесі ашылмаса, тінтуірмен Dock тақтасындағы (жұмыс үстелінің төменгі жағында шығатын тақта) CameraWindow белгішесін басыңыз.
- Windows 7 амалдық жүйесінде CameraWindow бағдарламасын ашу үшін төмендегі қадамдарды орындаңыз.
  - ① Тапсырмалар тақтасындағы  белгішесін басыңыз.
  - ② Бағдарламаны өзгерту үшін, ашылған терезеде  сілтемесін басыңыз.
  - ③ [Downloads Images From Canon Camera using Canon CameraWindow/ Canon CameraWindow бағдарламасымен Canon камерасынан кескіндерді жүктеу] тармағын таңдап, [OK] түймесін басыңыз.
  - ④  белгішесін екі рет басыңыз.
- Кескіндерді жинақпен берілген бағдарламалық құралдың кескіндерді жіберу функциясын пайдаланбай, жай ғана камераны компьютерге жалғау арқылы жіберуге болады. Бірақ онда шектеулер болады.
  - Камераны компьютерге жалғағанда, кескіндерді бірнеше минуттан кейін ғана жіберуге болады.
  - Тік етіп түсірілген кескіндер көлденең қалыпта жіберілуі мүмкін.
  - Компьютерге жібергенде, кескіндерді қорғау параметрлері жоғалуы мүмкін.
  - Пайдаланылатын амалдық жүйеге, файл көлеміне және бағдарламалық құралға байланысты кескіндерді немесе кескін туралы ақпаратты жіберу барысында ақаулық орын алуы мүмкін.
  - Жинақпен берілген бағдарламалық құралдың кейбір функциялары істемеуі мүмкін, мысалы: бейне фильмдерді өңдеу және кескіндерді камераға жіберу.

## Сауда белгілері

- SDXC логотипі SD-3C, LLC корпорациясының сауда белгісі болып табылады.
- Берілген құрылғыда Microsoft корпорациясы лицензиялаған exFAT технологиясы пайдаланылады.
- iFrame логотипі мен iFrame таңбасы Apple корпорациясының сауда белгілері болып табылады.

## MPEG-4 технологиясын лицензиялау туралы

This product is licensed under AT&T patents for the MPEG-4 standard and may be used for encoding MPEG-4 compliant video and/or decoding MPEG-4 compliant video that was encoded only (1) for a personal and non-commercial purpose or (2) by a video provider licensed under the AT&T patents to provide MPEG-4 compliant video.

No license is granted or implied for any other use for MPEG-4 standard.

\* Талаптарға сәйкес ағылшын тілінде берілген.

## ЕСКЕРТПЕЛЕР ҮШІН



# Canon



you can

[canon-europe.com](http://canon-europe.com)